

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 73

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich  
Insere: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an  
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 73 – 1025

Bern, Montag, 28. März 1983  
Berne, lundi, 28 mars 1983

101. Jahrgang  
101e année

No 73 – 28. 3. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Zug, Fribourg,  
Solethurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen,  
Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève,  
Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Appel aux créanciers par suite de fusion.

Edelmetallkontrolle – Contrôle des métaux précieux – Controllo dei metalli preziosi: 4014–4029; 8078–8086

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Änderung des Abkommens Schweiz/EWG über das gemeinschaftliche  
Versandverfahren vom 23. November 1972 – Modification de l'Accord  
Suisse-CEE du 23 novembre 1972 relatif au transit communautaire.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Handelsregister

## Registre du commerce

## Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag  
Zefag, Zürich Export & Finance AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 55 vom  
7. 3. 1983, S. 757). Das Fr. 250 000 betragende Grundkapital ist voll  
liberiert.

11. März 1983

Uto AG, in Zürich 1, Liegenschaften (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983,  
S. 30). Die Generalversammlung vom 25. 2. 1983 hat die Fusion mit  
der «Uto Immobili Lugano SA», in Lugano, und der «Uto Grund-  
stücke Luzern AG», in Luzern, beschlossen. Aktiven und Passiven der  
Uto Immobili Lugano SA sind gemäss Übernahmebilanz per  
1. 1. 1983, wonach die Aktiven Fr. 1 788 462,43 und die Passiven  
Fr. 839 275,95 betragen, im Sinne von Art. 748 OR an die Uto AG  
übergegangen und zwar zum Preise von Fr. 56 000. Aktiven und Passi-  
ven der Uto Grundstücke Luzern AG sind gemäss Übernahmebilanz  
per 1. 1. 1983, wonach die Aktiven Fr. 1 788 462,43 und die Passiven  
Fr. 1 563 263,49 betragen, im Sinne von Art. 748 OR an die Uto AG  
übergegangen und zwar zum Preise von Fr. 244 000. Die gleiche Gene-  
ralversammlung hat sodann die Statuten geändert. Durch Ausgabe  
von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von  
Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000,

erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist dadurch liberiert worden,  
dass vom Übernahmepreis für das fusionsweise übergegangene Ver-  
mögen der Uto Immobili Lugano SA Fr. 20 000 und für das fusions-  
weise übergegangene Vermögen der Uto Grundstücke Luzern AG  
Fr. 80 000 auf das Grundkapital angerechnet worden ist. Das Grund-  
kapital ist voll liberiert.

16. März 1983

Kanamag, in Zürich 1, Löwenstrasse 40, c/o Walder, Wyss &  
Maier, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum:  
4. 3. 1983. Zweck: Beratung von Personen und Gesellschaften bei dem  
Erwerb, der Verwahrung und Verwaltung sowie der Veräusserung von  
Anteilen (insbesondere von Aktien an in- und ausländischen Gesell-  
schaften) und von sonstigen Wertpapieren sowie, jeweils im Namen  
und für Rechnung der genannten Personen oder Gesellschaften,  
Durchführung der damit zusammenhängenden Geschäfte, ein-  
schliesslich der Verwaltung von Vermögensanlagen sowie der Beauf-  
tragung von Kreditinstituten zur Durchführung solcher Geschäfte.  
Die Gesellschaft ist befugt, sich an gleichartigen oder ähnlichen  
Unternehmen zu beteiligen und deren Verwaltung zu errichten. Sie  
tätigt keine Geschäfte, die Banken oder teilweise dem Bankengesetz  
unterstellten Finanzgesellschaften vorbehalten sind. Grundkapital:  
Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsor-  
gan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwal-  
tungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit  
Einzelunterschrift ist: Dr. Ernst Walder, von Gossau ZH, Hombrech-  
tikon und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH.

16. März 1983

TZ Winterthur AG, in Winterthur 1, Scheideggstrasse 30,  
Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 3. 1983.  
Zweck: ein Technologiezentrum aufbauen und zu betreiben, insbe-  
sondere für Produkt- und Verfahrensentwicklungen im Bereich der  
Optik, speziell Infrarotoptik und Lasertechnik sowie der Mikrome-  
chanik, Festkörperphysik, Metallurgie, Elektronik, Systemtechnik und  
Informatik. Sie übernimmt Fertigungs-, Entwicklungs- und Ber-  
atungsaufträge im Bereich der Spitzentechnologien. Ferner vergibt sie  
Fertigungslizenzen und projektiert und erstellt komplette Fertigungs-  
betriebe im Werkvertrag. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100  
Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an  
die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder.  
Ihm gehören an: Edgar Schmidlin, von Dittingen, in Gachnang, Präsi-  
dent, und Dieter Hünz, von Wohlen AG, in Kilchberg ZH, Vizepräsi-  
dent und Sekretär, beide mit Einzelunterschrift.

16. März 1983

Karhu-Titan (Schweiz) AG, in Dietlikon, Handel mit und Ver-  
trieb von Sportartikeln aller Art usw. (SHAB Nr. 192 vom 20. 8. 1982,  
S. 2705). Statuten am 4. 3. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 200  
neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 200 000  
auf Fr. 400 000, zerlegt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht wor-  
den, es ist voll liberiert.

16. März 1983

Bruno Amsler AG, in Zürich 9, Hermesschlostrasse 75, Akti-  
engesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 3. 1983. Zweck:  
Herstellung und Vertrieb von Textilmaschinen aller Art und Erbrin-  
gung damit verbundener Dienstleistungen; kann sich an anderen  
Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen und Liegen-  
schaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll  
liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB.  
Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder  
mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Bruno Amsler, von  
Kaisten, in Baden, mit Einzelunterschrift.

16. März 1983

Brack Landmaschinen AG, in Unterstammheim, im Schlaf,  
Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 3. 1983.  
Zweck: Handel mit und Reparatur von Landmaschinen; kann sich  
auch an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Grundstücke  
erwerben, überbauen, belasten und veräussern. Grundkapital:  
Fr. 50 000, mit Fr. 40 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500.  
Übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Ein-  
zelfirma «Albert Brack, Landmaschinen», in Unterstammheim,  
geführte Geschäft, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1982, mit  
Aktiven von Fr. 89 837,75 und Passiven von Fr. 49 000,40 zum Preise  
von Fr. 40 837,35, wovon Fr. 40 000 auf das Grundkapital angerech-  
net werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktio-  
näre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ein-  
ziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Albert Brack, von Ober-  
neunforn, in Unterstammheim.

16. März 1983

Peter Hartmann AG Zürich, in Zürich 3, Seebahnstrasse 109,  
Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 2. 1983.  
Zweck: Konstruktion, Herstellung und Verkauf von Maschinen für  
die Kunststoffindustrie sowie Herstellung von Spezialmaschinen für  
den Rohr-, Silo- und Tankbau und Geräten, Anlagen und Konstruk-  
tionen nach Kundenwünschen, ferner Vergebung von Lizenzen und  
Know-how; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen  
beteiligen und Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital:  
Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsor-  
gan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich.  
Verwaltungsrat: 1 bis 11 Mitglieder. Ihm gehören an: Hanspeter  
Hartmann, von Valzeina, in Meilen, Präsident, sowie Siegfried Bollag  
und Alexander Bollag, beide von und in Herliberg; alle mit Kollektiv-  
unterschrift zu zweien.

16. März 1983

Dieter Hofer AG, in Kilchberg, alte Landstrasse 24, Akti-  
engesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 2. 1983. Zweck:  
Kunststoffverarbeitung, Formenbau, Fahrzeugbau, Fabrikation  
hochwertiger Kunststoffteile und Bootreparaturen. Die Gesellschaft  
kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital:  
Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsor-  
gan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat:  
1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Günther Hofer, von  
Rothrist, in Kilchberg ZH, Präsident; Dieter Hofer, von Rothrist, in  
Kilchberg ZH, und Johann Ziegler, von und in Zürich; alle drei mit  
Kollektivunterschrift zu zweien.

16. März 1983

Trottmundo Reiseberatung, A. Ongaro, in Zürich (SHAB Nr. 119  
vom 23. 5. 1980, S. 1757). Diese Firma ist infolge Übergehendes des  
Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per  
1. 1. 1983 an die Aktiengesellschaft «Trottmundo», in Zürich 1, erlo-  
schen.

16. März 1983

Trottmundo, in Zürich 1, Rindermarkt 6, Aktiengesellschaft  
(Neueintragung). Statutendatum: 8. 2. 1983. Zweck: Vermittlung von  
Beförderungs- und Reiseveranstaltungs-Verträgen, Verkauf von eigen-  
nen Reiseanstellungen, Vermittlung von Wohnungen und Häusern, Kauf,  
Verkauf und Vermietung von Liegenschaften, Vermittlung und Ver-  
mietung von Autos und Campingfahrzeugen, Verkauf von Reiselei-  
tungen, Landkarten und sämtlichen Gebrauchs- und Verbrauchsarti-  
keln im Zusammenhang mit Reisen, Expeditionen und Camping;  
kann sich an anderen Unternehmen mit ähnlichen Zwecken betei-  
ligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu  
Fr. 1000. Übernimmt die Einzelfirma «Trottmundo Reiseberatung,  
A. Ongaro», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 319 665,75 und Passiven  
von Fr. 294 665,75, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1983, zum  
Preise von Fr. 25 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet  
wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im  
SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1  
bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Attilio Ongaro, Präsident, und  
Graça Ongaro, beide von Neerach, in Zürich; beide mit Einzelunter-  
schrift.

16. März 1983

Portier Intersall AG, bisher in Meilen (SHAB Nr. 262 vom  
7. 11. 1980, S. 3645). Die Generalversammlung vom 2. 3. 1983 hat die  
Statuten geändert. Neuer Sitz: Herliberg, Habbelstrasse 164.  
Neuer Zweck: Handel mit und Entwicklung von Wasserfahrzeugen  
und Zubehör sowie Erstattung von Gutachten und Schadensermitt-  
lung auf dem Gebiet des Bootbaues. Das Grundkapital von  
Fr. 200 000 ist nun voll liberiert. Dr. Walter Landis ist nicht mehr  
Delegierter des Verwaltungsrates; er führt jedoch weiterhin Einzel-  
unterschrift.

16. März 1983

S.S.C. Solid-State-Commerz AG, in Zürich 8, Handel mit Produk-  
ten der elektronischen Industrie und verwandten Produkten usw.  
(SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 257). Diese Gesellschaft ist nicht  
mehr im Hause Bellerstrasse 45, Zürich 8, domiziliert. Sie wird in  
Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 Abs. 2  
und Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr  
zur Wiederherstellung des rechtmässigen Zustandes in bezug auf die  
Verwaltung und Vertretung sowie auf die Domizilverhältnisse ange-  
setzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Firma lautet nun: S.S.C.  
Solid-State-Commerz AG in Liquidation (S.S.C. Solid-State-Com-  
merce SA en liquidation) (S.S.C. Solid-State-Commerce Ltd in li-  
quidation).

16. März 1983

Benol AG, in Rätti, flüssige Brennstoffe und Schmieröl sowie Autos  
und deren Zubehör (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 206). Eugen  
Wirz, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Wädens-  
wil.

16. März 1983

Elektro Hess, in Zürich (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1978, S. 42). Der  
Firmeninhaber wohnt nun in Zürich 11.

16. März 1983

Arthur Zimmermann, in Horgen, Bergstrasse 4, Einzelfirma (Neu-  
eintragung). Inhaber: Arthur Zimmermann, von Vitznau, in Wein-  
gen ZH. Drogerie.

16. März 1983

Bandfix AG, in Zürich 9, Klebebänder, Klebeapparate usw.  
(SHAB Nr. 291 vom 14. 12. 1982, S. 3985). Neues Mitglied des Ver-  
waltungsrates mit Einzelunterschrift: Dr. Hellmut Kruse, deutscher  
Staatsangehöriger, in Hamburg (D).

16. März 1983

Flora-Apotheke und Drogerie, Frau I. Domschitz, in Zürich (SHAB  
Nr. 12 vom 16. 1. 1976, S. 136). Die Firmainhaberin wohnt nun in  
Zürich 3.

16. März 1983

Schwyn AG, in Zürich 6, Betrieb einer Autogarage (SHAB Nr. 88  
vom 19. 4. 1982, S. 1193). René Schwyn ist aus dem VR (Verwal-  
tungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR  
mit Einzelunterschrift: Luigi Balen, von und in Gossau ZH, Präsident,  
und Hans Rudolf Strickler, von Richterswil, in Bäretswil.

16. März 1983

AG für die Projektierung eines Hotelneubaus in Rüschlikon (PHR)  
in Liquidation, in Zürich 4 (SHAB Nr. 296 vom 20. 12. 1982, S. 4054).  
Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird daher gelöscht.



16. März 1983

NFS-Non Food Service (Schweiz) AG in Liquidation, in Zürich 1, Vertrieb eines Gebrauchsgütersortiments an den Einzelhandel (SHAB Nr. 171 vom 12. 7. 1982, S. 2450). Die Liquidation ist nach Angabe der Liquidatoren durchgeführt. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich und die Eidgenössische Steuerverwaltung noch nicht zugestimmt haben.

16. März 1983

Rebet AG Restaurations-Betriebe, in Winterthur III (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 785). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Winterthur vom 16. 2. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

16. März 1983

Mayo Associates AG, in Zürich 2, Revisions- und Treuhandgesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 345). Dr. Hans Möhr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

16. März 1983

Hans Schlup Immobilien AG in Liquidation, in Wetzikon (SHAB Nr. 85 vom 11. 4. 1979, S. 1149). Die Liquidation ist nach Angabe der Liquidatoren durchgeführt. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil ihr die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht zugestimmt hat.

16. März 1983

Turcasinokanal AG in Liquidation, in Zürich 8, Führung von Unterhaltungs- und Spielbetrieben (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1983, S. 933). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

16. März 1983

BBF Gesellschaft für Beteiligung, Beratung und Finanzierung, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1983, S. 321). Neues Geschäftsdomizil: Felsenrainstrasse 1, Zürich 11.

16. März 1983

Mabolex AG, in Winterthur I, Unternehmensbeteiligung usw. (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1976, S. 2329). Artur Pohle ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Claus Pohle, deutscher Staatsangehöriger, in Mönchengladbach (D).

16. März 1983

Offset Horgen AG in Liquidation, in Horgen (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 234). Mit Beschluss der Vormundschaftsbehörde Horgen vom 1. 2. 1983 ist Hermann Sprenger, von Bauma, in Thalwil, zum Beistand der Gesellschaft ernannt worden. Die Unterschrift von Rudolf Siegrist ist erloschen. Zustelladresse für die Gesellschaft: Gattikonstrasse 130, Gattikon-Thalwil, c/o Spreng Beratungen.

16. März 1983

Gebrüder Loepte AG, in Wetzikon, elektronische, elektrische, elektro-mechanische und mechanische Steuerungen (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 306). Die Prokura von Walter Knaus ist erloschen.

16. März 1983

Brillen-Knäsel Optik Foto AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1981, S. 1837). Hans Burger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dora Steinmann, von Niederrufen, in Obfelden, und Harald Lotz, deutscher Staatsangehöriger, in Oberengstringen. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 110, Zürich 4.

16. März 1983

Irodruck AG, in Buchs, Druckarbeiten, Satz- und Buchbinderarbeiten (SHAB Nr. 228 vom 2. 10. 1981, S. 3105). Die Prokura von Albert Affolter ist erloschen.

16. März 1983

Bauer Kassenfabrik AG, in Rümliang, Kassenschränke, Tresoranlagen usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1983, S. 713). Fred Ryffel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. März 1983

Bauer Holding AG, in Zürich 6, Unternehmensbeteiligung usw. (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3018). Die Unterschrift von Fred Ryffel ist erloschen.

16. März 1983

Flury & Lier, in Küssnacht, Kollektivgesellschaft, Weinhandlung (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1978, S. 2190). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Heinrich Flury aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

16. März 1983

Bodenstein & Gauss, in Winterthur I, Kollektivgesellschaft, Damenconféurall (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1965, S. 717). Gesellschafters Emmy Bodenstein-Graf ausgeschieden. Neue Geschäftsführer: Johanna Zeller, von Sigriswil, in Thalheim an der Thur. Der Gesellschaftsleiter Karl Gauss ist nun Bürger von Zell ZH. Neuer Wortlaut der Firma: Salon Trend, Gauss & Zeller. Neue Zweckumschreibung: Damen- und Herrensalon.

16. März 1983

Tea-Rom und Konditorei alte Post, Mario Manetsch, bisher in Hombrechtikon (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1980, S. 230). Neuer Sitz: Andelfingen. Adresse: am Marktplatz. Neuer Wortlaut der Firma: Bäckerei-Konditorei, Mario Manetsch. Neuschreibung der Geschäftsnatur: Betrieb einer Bäckerei-Konditorei. Der Firmenhhaber sowie die Einzelunterschriftenberechtigte Rita Manetsch wohnen nun in Andelfingen.

16. März 1983

Th. A. Bissig, in Zürich, Badenerstrasse 262, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Therese Anna Bissig, von Unterschächen, in Hergiswil NW. Übernahme von Vertretungen und Handel mit ausländischen Textilien.

16. März 1983

IAF Institut für Absatzförderung B. Plüss, in Dübendorf, Werbeagentur (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1970, S. 2355). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. März 1983

M. Heinzelmann, in Zürich, Bürsten- und Korbwaren (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1953, S. 2037). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

16. März 1983

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation, Hong Kong, Zürich Branch, Zweigniederlassung in Zürich 1, Bankgeschäfte (SHAB Nr. 80 vom 6. 4. 1982, S. 1069). Gesellschaft nach dem Rechte von Hong Kong mit Hauptsitz in Hong Kong. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 9. 4. 1981 ist das autorisierte Kapital von HK-\$ 4 000 000 000 durch Ausgabe von 1 600 000 000 Shares zu HK-\$ 2 50 auf HK-\$ 8 000 000 000, zerlegt in 3 200 000 000 zu HK-\$ 2.50 erhöht worden, davon sind 2 079 903 433 Shares ausgegeben und darauf HK-\$ 5 199 758 582.50 einbezahlt. Peter Eyre Hutson und Peter Gordon Williams sind aus dem Board of Directors ausgeschieden. Neue Mitglieder des Board of Directors: William Purves, britischer Staatsangehöriger, in Hong Kong, und Thomas Welsh, britischer Staatsangehöriger, in London (GB).

16. März 1983

Chase Manhattan Bank (Suisse), Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1982, S. 3517), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Unterschriften von Dominique Clavel, Ivan Mazuranc und Michel Erb erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Robert G. Murphy, Bürger der USA, in London (GB), Mitglied des Verwaltungsrates; Jean-Claude Aldin, Josette Tapponier, Zbynek Zak und Gérard Bach; Prokuren der vier Letztgenannten erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Marc André Bovet, von Auboranges, in Zürich; Marcel Bugnon, von Bulle, in Genf; Jean-Pierre Caron, französischer Staatsangehöriger, in Genf; Pierre Cottens, von Rances, in Gilly, und Frank Farragher, irischer Staatsangehöriger, in Teufenthal. Carlo Grigioni, Prokurist, wohnt nun in Hong Kong.

16. März 1983

Wasserversorgungsgenossenschaft Hamburg-Speck-Schürli-Rengerswil-Emmerwies-Niederries, in Turbenthal (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 626). Werner Sturzenegger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes mit Kollektivunterschrift ist Walter Huber, von und in Zürich. Präsident führt mit Aktuar oder Quästor Kollektivunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Hamburg, Schmidrüti, c/o Albert Roduner.

16. März 1983

FJF Inter-Media AG, in Zürich 3, Rüdigerstrasse 12, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 2. 1983. Zweck: Führung und Betrieb einer Media-Agentur, Übernahme von Vertretungen von Verlagshäusern im In- und Ausland im Kommunikationsbereich sowie ferner Durchführung von Medienanalysen und alle Tätigkeiten im Bereiche des Verlagsmarketings. Der Zweck der Gesellschaft umfasst ferner den Erwerb von und den Handel mit Immobilien. Sie kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Franz Josef Frei, von Böttstein, in Mettenstetten, Präsident und zugleich Direktor; dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Josef Rosenegger, österreichischer Staatsangehöriger, in Neuenhof, und Beat Guntern, von Biel VS, in Zürich; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. März 1983

Terdall Finanz AG, in Zürich 2, Honrainweg 11 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 1. 1983. Zweck: Durchführung von Finanzgeschäften jeglicher Art, insbesondere Tätigkeit von Kapitalanlagen und deren Verwaltung; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen und solche übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, veräußern und belasten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im Publikationsorgan oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Joseph M. Zünti, von Wohlen, in Zürich.

16. März 1983

Affaires Financières SA, in Zürich 1, Verwaltung von Vermögen usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 573). Neu führt Einzelunterschrift Hans Rudolf Stoll, von Osterfingen, in Horgen.

16. März 1983

Video AG, in Zürich 4, elektronische Bildtonträger (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1981, S. 1125). Hans Beerli, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Gossau ZH.

16. März 1983

Guzzi AG, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau, in Zürich 6 (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1230). Die Prokura von Rudolf Minger ist erloschen.

16. März 1983

Contimar Gulfmed Line AG, in Zürich 4, Transporte in der internationalen Seeschifffahrt (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 842). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Klaus Zander, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D).

16. März 1983

Oskar Aeschlimann AG, Zweigniederlassung in Zürich 7, Strassenbauarbeiten (SHAB Nr. 227 vom 30. 9. 1982, S. 3121). mit Hauptsitz in Zofingen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hansjörg Steiner, von Suhr, in Trimbach.

16. März 1983

Dimatec-System AG, in Mönchaltorf, Pneumatik- und Hydrauliksysteme (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2264). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: René Gehring, von Buchberg und Winterthur, in Niederglatt.

16. März 1983

Theodor Schlatter & Co AG, Zweigniederlassung in Winterthur 1, Holzbaugeschäft mit Zimmerei (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 436). mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Prokura von Richard Frei ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Sonderegger, von Oberegg, in Winterthur.

16. März 1983

Leuze Electronic AG, in Wallisellen, elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1814). Die Unterschrift von Rudolf Hohl ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Hans Baumann, von Zürich, in Dübendorf.

16. März 1983

FAR First Annuity and Realty AG, in Zürich 8, Vermögensverwaltung und Beratung usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 217). Thomas Dusoczy ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

16. März 1983

Gewibau AG, in Zürich 3, Förderung des wirtschaftlichen Bauens usw. (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2513). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Hassan Abo Yousef, ägyptischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Dr. Klaus Zimmermann, deutscher Staatsangehöriger, in Stallikon.

16. März 1983

Jürg Valentin AG, in Zürich 4, Militärstrasse 90, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 2. 1983. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Waren, insbesondere Gebrauchtfahrzeuge. Führen eines Garagenbetriebes, Durchführung von Malerarbeiten auf eigene und fremde Rechnung. Beteiligungen an sowie Erwerb und Veräußerung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 90 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Übernimmt gemäss Inventarliste im Sacheinlagevertrag vom 24. 2. 1983 diverse Motorfahrzeuge, Werkzeuge, Büroinventar sowie zwei Guthaben zum Preise von Fr. 100 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls alle Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Paul Zuber, von Villmergen, in Zürich, Präsident; Erich Berger, von Maladers, in Feusisberg, gleichzeitig Direktor; beide mit Einzelunterschrift, und Jürg Valentin, von Sent, in Wohlen AG; letzterer ohne Zeichnungsbefugnis.

16. März 1983

Megatron AG Megatron Ltd, in Zürich 1, Seilergraben 53, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 3. 1983. Zweck: Grosshandel mit elektronischen Bauteilen und Geräten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Alfred Mattern, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident; Margrit Mattern, von Romoos, in Rüschlikon; diese beiden mit Einzelunterschrift, und Tobias Mattern, von Romoos, in Trasadingen; dieser ohne Zeichnungsbefugnis.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

16. März 1983

Roland Müller, in Lyss, Betrieb des Restaurants Schützen (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1976, S. 156). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

16. März 1983

Rolf Laener, in Lyss. Inhaber der Firma ist Rolf Laener, von Lauterbrunnen, in Lyss. Betrieb des Restaurants Schützen. Hauptstr. 26.

### Büro Bern

16. März 1983

Gurtenverlag GmbH, in Bern (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1975, S. 757). Die Gesellschafterversammlung vom 28. November 1982 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist wird die Firma gelöscht.

16. März 1983

Käsergenossenschaft Boll, in Boll, Gemeinde Vechigen (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1979, S. 3798). Heinz Beutler, Vizepräsident und Kassier, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Der Verwaltung gehört mit Kollektivunterschrift zu zweien neu an: Walter Pauli, von Vechigen, in Boll-Sinneringen, Gemeinde Vechigen, als Vizepräsident und Kassier.

16. März 1983

Rudolf Messerli & Cie, in Bern, Immobilien, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 490). Beginn der Gesellschaft richtig: 1. Januar 1983 (nicht 1. Januar 1982).

### Büro Biel - Bureau de Bienne

16. März 1983

Laurent Weber AG (Laurent Weber SA) (Laurent Weber Ltd), in Biel. Mit Statuten vom 11. März 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und den Export von und den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Schmuckdiamanten und anderen Edelsteinen. Sie ist befugt, sich an anderen Unternehmungen zu beteiligen, Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekräftigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Laurent Weber, von Dietikon und Menzingen, in Biel, Präsident, und Doris Weber geborene Strein, von Dietikon und Menzingen, in Biel, Vizepräsidentin; beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Parkweg 12.

16. März 1983

Heuer-Léonidas S.A., in Biel, Fabrikation von und Handel mit Uhren, Uhrenbestandteilen usw. (SHAB Nr. 302 vom 28. 12. 1982, S. 4154). Willy Wittwer, von Trub, in Neuenburg, wurde zum Prokuristen ernannt; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Verwaltungsrat.

16. März 1983

Photo-Express Virgadamo SA (Foto-Express Virgadamo AG), à Bienne. Suivant actes authentiques des 10 et 14 février 1983 et statuts des 10 et 14 février et 15 mars 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme. Elle a pour objet le service rapide de développement de films et de photos ainsi que le commerce et la vente de caméras et d'accessoires, notamment de films, de flashes, de piles et d'albums. La société a acquis pour le prix de DM 224 000 une machine à développer. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. L'organe de publication est la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Dora Verena Virgadamo née Teller, de Remetschwil, à Granges SO, est administratrice unique. Giuseppe Virgadamo, de nationalité italienne, à Granges SO, et Domenico Colazzi, de nationalité italienne, à Cornaux, ont été nommés directeurs. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur et des directeurs. Locaux: rue du Marché-Neuf 11.

16. März 1983

Brac-Hor SA, à Bienne. Suivant acte authentique et statuts du 16 mars 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la commercialisation de produits industriels et horlogers ainsi que les financements de toute nature. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Il est libéré jusqu'à concurrence de fr. 20 000. L'organe de publication est la FOSC. Les communications aux actionnaires se font par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Walter Bieri, de Schangnau, à Bienne, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureau: Pont du Moulin 2.

### Bureau de Courtelary

16. März 1983

Edward Nicolet, à Tramelan, fabrication et commerce de bracelets cuirs (FOSC du 15. 9. 1953, no 214, p. 2202). La raison sociale est radiée par suite de cessation de commerce.

## Büro Erlach

16. März 1983  
**Transboot AG**, in Erlach. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Transport und die Lagerung von Motor- und Segelschiffen sowie den Handel mit denselben; sie kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu nominal Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der nicht eingetragenen Einzelfirma «Transboot» von Theresia Studer, gemäss Übernahmebilanz per 1. Januar 1983, wonach die Aktiven Fr. 111 239.45 und die Passiven Fr. 70 362.85 betragen. Vom Aktivüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 40 876.60 werden Fr. 40 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 10 000 werden mit einer unter den Passiven aufgeführten Schuld verrechnet. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Bekanntmachungen werden im SHAB publiziert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Theresia Studer, von Basel, in Erlach, Präsidentin; Christiaan Spek, von und in Allschwil, Sekretär, und Jakob Erni, von Basel, in Muttenz, Mitglied; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftssitz: Im Städtchen 1, 3235 Erlach.

16. März 1983  
**Schüpfer AG**, in Vinelz, Unterhalt und Verkauf von Kaffeemaschinen für das Gastgewerbe (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1979, S. 809). Einzelprokura wird erteilt an Brigitte Schüpfer, von Rickenbach LU, in Ins.

## Büro Interlaken

15. März 1983  
**Niklaus Gurtner AG Rustikal Bauen**, in Gündlischwand (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1983, S. 15). Durch Urteil vom 22. Februar 1983 hat der Konkursrichter von Interlaken über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

15. März 1983  
**Niklaus Gurtner**, in Gündlischwand, Betrieb des Hotel-Restaurants Säumertaverne (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1980, S. 2130). Der Gerichtspräsident I von Interlaken hat durch Urteil vom 22. Februar 1983 über den Firmeninhaber den Konkurs eröffnet.

## Büro Laupen

15. März 1983  
**Ettima AG**, in Frauenkappelen (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1969, S. 912). Albert Etter, Rosa Etter-Meuwy und Sylvia Bütikofer-Etter sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer und einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans-Ulrich Tanner, von Lützelflüh, in Toffen.

15. März 1983  
**Hans Herren**, in Süri, Gemeinde Neuenegg, Vertretungen landwirtschaftlicher Maschinen und Produkte (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1964, S. 3000). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei: Vertretung für Maschinen der Bezeichnung «Holders». Die Firma hat ihren Sitz nach Gümnenen, Gemeinde Ferenbalm, verlegt. Hans Herren wohnt jetzt in Gümnenen, Gemeinde Ferenbalm.

## Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

16. März 1983  
**Neopac AG**, in Oberdiessbach, Fabrikation von, Handel mit und Verkauf von Verpackungen aller Art usw. (SHAB Nr. 224 vom 27. 9. 1982, S. 3086). Mario Fumasoli, von Vaglio, in Thun, wird Kollektivprokura zu zweien erteilt.

16. März 1983  
**Viehzuuchtgenossenschaft Walkringen**, in Walkringen (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1976, S. 1691). Der Präsident Hansrudolf Müller, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Es wurden neu gewählt: Gottfried Bigler (bisher Vizepräsident), als Präsident und Hans Rüttliberger, von Langnau im Emmental, in Walkringen, als Vizepräsident; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

16. März 1983  
**Ernst Habegger**, in Worb, Sägerei und Holzhandlung (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1942, S. 2527). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Ernst Habegger, Inh. Susann Ladrach-Habegger», in Enggistien, Gemeinde Worb, übernommen.

16. März 1983  
**Ernst Habegger, Inh. Susann Ladrach-Habegger**, in Enggistien, Gemeinde Worb. Inhaber der Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes Susann Ladrach-Habegger, von Konolfingen, in Boll, Gemeinde Vechnigen. Die Firma übernimmt rückwirkend ab 31. Oktober 1982 Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Ernst Habegger». Einzelunterschrift ist erteilt an Ernst Habegger, von Trub, in Enggistien, Gemeinde Worb. Betrieb einer Sägerei und Holzhandlung. Domizil: Metzgerhüsi, 3077 Enggistien, Gemeinde Worb.

16. März 1983  
**Rosa Erismann-Flückiger**, in Konolfingen, Betrieb des Tea-Rooms Marianne (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 931). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

16. März 1983  
**Filialbetrieb Eiholzer AG**, Zweigniederlassung in Hitzkirch, Schulweg (gemietete Räume), 6285 Hitzkirch. Neueintragung gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 1. 3. 1983. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hochdorf unter der Firma «Eiholzer AG», eingetragen im Register des Hauptsitzes am 2. 3. 1983 (publiziert: SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1983, S. 856). Zweck: Betrieb eines Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärgeschäftes; Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften; Beteiligungen. Vertretung: Für die Filiale zeichnen mit Einzelunterschrift: Verwaltungsratspräsident: Werner Eiholzer, von Hitzkirch und Menznau, in Hochdorf. Verwaltungsratsmitglied: Elisabeth Eiholzer, von Hitzkirch und Menznau, in Hochdorf. Mit Einzelprokura: Thomas Eiholzer, von Hitzkirch und Menznau, in Hitzkirch.

16. März 1983  
**Versicherungs-Genossenschaft für kaufmännisches und Bankpersonal «Cura»**, in Luzern (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1954, S. 2963). Laut Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 21. Februar 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

## 16. März 1983

**Expofina A.-G.**, in Luzern, Erschliessung ausländischer Märkte (SHAB Nr. 225 vom 25. 9. 1980, S. 3154). Prof. Dr. Gottfried Boesch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Reinhard Boesch, von Buttisholz und Geflingen, in Hochdorf.

## 16. März 1983

**Renato Fitze**, in Triengen, Restaurant (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1979, S. 80). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## 16. März 1983

**Adolph Hess A.G.**, in Luzern, Münzen usw. (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1979, S. 1503). Dr. Karl Erwin Bloch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Christoph R. Oswald, von Aadorf, in Hurden, Gemeinde Freienbach.

## 16. März 1983

**Hofer & Curti AG**, in Ebikon, Lebens- und Genussmittel, Weine usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1983, S. 84). Die Prokura von Marcel Märki ist erloschen.

## 16. März 1983

**Tome-Verlag A. + M. Hwiler**, in Luzern, Werbegrafik, Übersetzungen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 9. 2. 1982, S. 422). Die Firma lautet nun: A. + M. Hwiler Tome Verlag. Neue Geschäftsnatur: Übersetzungen, Werbegrafik, literarische Veröffentlichungen aller Art; Konfektionierung aller Art; Video-Film-Produktion und Handel mit Waren aller Art. Neue Adresse: Winkelriedstrasse 66, 6003 Luzern.

## 16. März 1983

**Koch Wohnleistungen**, bisher in Hergiswil NW (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1980, S. 1818). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Kriens verlegt. Neue Geschäftsnatur: Schweigehof, 6010 Kriens. Die Firma lautet nun: Koch Möbel, Teppiche, Vorhänge. Das weitere Geschäftslokal in Kriens, Schweigehof, ist weggefallen. Inhaber: Franz Koch, von Buttisholz, in Kriens.

## 16. März 1983

**Losinger AG**, Zweigniederlassung in Rothenburg, Bauten und Bauarbeiten jeder Art (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1983, S. 171). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Josef Haas, von und in Hochdorf, und Marco Torriani, von Soglio, in Luzern.

## 16. März 1983

**Raiffeisenbank Malters**, in Malters, Genossenschaft (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2319). Die Unterschrift des Verwalters Franz Studer ist erloschen. Neuer Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erwin Schneider, von Rütli (Reintal), in Malters.

## 16. März 1983

**Organopharm AG**, in Luzern, pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 387)

**Thymopharma AG**, in Luzern, pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 387)

Neue Präsidentin mit Einzelunterschrift ist Christa Jaeger, deutsche Staatsangehörige, in Luzern. Dr. Urs E. Kohler, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Mitglied; er zeichnet nun kollektiv zu zweien, demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Seif, von und in Luzern. Neue Adresse: Alpenquai 40 (gemietete Räume), 6005 Luzern.

## 16. März 1983

**Viscosuisse SA**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Aktien-gesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1983, S. 84). Die Unterschrift des Vizedirektors Heinrich Meier ist erloschen.

## Schwyz - Schwyz - Svitto

## 16. März 1983

**Seven Stars Company**, bisher in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1982, S. 30). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Januar 1983 wurde der Sitz nach Küssnacht am Rigi verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Verkauf, Aufstellung, Unterhalt und Wartung von Getränke- und Warenautomaten; Import, Export von und Handel mit Waren aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. Mai 1978 und wurden am 17. März 1981 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Annemarie Ily, von Walenstadt, in Küssnacht am Rigi. Neu wurde Einzelprokura erteilt an Francesco Ily, italienischer Staatsangehöriger, in Küssnacht am Rigi. Domizil: c/o Annemarie Ily, Seeheim.

## 16. März 1983

**Garage Aebi A.G.**, in Küssnacht am Rigi (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1963, S. 2363). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Februar 1983 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt nun: Handel mit Autos und Betrieb einer Reparaturwerkstätte sowie Erwerb, Überbauung und Verkauf von Grundstücken. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Neu wird Hans Aebi-Howton, von Oberburg, in Küssnacht am Rigi, in den Verwaltungsrat gewählt; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Hürtelstrasse 17.

## 16. März 1983

**Skilift Schönenbuch AG** in Liquidation, in Ibach, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3939). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

## Obwalden - Obwald - Intervado Sopraselva

## 16. März 1983

**Urs Vlach**, in Sarnen, Inhaber der Einzelfirma ist Urs Vlach, von Beinwil am See, in Sarnen. Blumengeschäft und Gartenbau. Museumstrasse 1; weitere Geschäftslöke: Brünigstrasse 143 und Lindenhof, 6060 Sarnen.

## 16. März 1983

**Biffimmo AG**, in Sarnen, Erstellung, Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1979, S. 2253). Diese Firma wird infolge Verlegung des Gesellschaftssitzes nach Hergiswil NW (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1983, S. 843) im Handelsregister des Kantons Obwalden von Amtes wegen gelöscht.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

## 16. März 1983

**Selena AG**, in Fügen, Gemeinde Stansstad, Kauf, Erbauung, Verwertung, Verwaltung, Vermietung, Finanzierung und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2638). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1983, S. 843) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

## 16. März 1983

**EDV-Beratung R. Schenker AG**, bisher in Glarus, Beratungsdienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1979, S. 2827). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. März 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 24. August 1979 datieren, geändert. Neue Firma: RST-Beratung AG. Der Sitz wurde nach Stansstad verlegt. Neuer Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung (EDV), insbesondere Organisation, Analyse und Programmierung von EDV-Problemen sowie Planung, Ausführung und Kontrolle von EDV-Projekten; Übernahme von Vertretungen für EDV-Produkte, Verwaltung von Vermögenswerten sowie Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften; Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften. Die bisherigen 496 Namenaktien zu Fr. 100 und 4 Inhaberaktien zu Fr. 100 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Aufhebung des Gründervorteils zugunsten der Firma CFT Commerz + Finanz Treuhand AG, in Glarus. Im weiteren wurden auch nicht publikationspflichtige Tatsachen der Statuten geändert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Rudolf Schenker, von Däniken, nun in Stansstad, Präsident (bisher einziges Mitglied), und Ruth Thürig, von Schwarzenberg, in Stansstad (neu). Domizil: Schützenmatte 9, 6362 Stansstad.

## Zug - Zoug - Zugo

## 16. März 1983

**Terranella GmbH**, in Zug, An- und Verkauf von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1980, S. 2148). Werner Bucher ist als Geschäftsführer ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zur neuen Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Silvia Huber, von und in Kriens.

## 16. März 1983

**Ernst Stocker AG**, in Risch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. März 1983. Zweck: Tätigkeit auf den Gebieten der Bauspengerei, Blitzschutz und Dachdeckerie, Herstellung und Vertrieb von Waren verschiedenster Art, Erwerb und Veräußerung von Patenten, Marken, Mustern und Modellen und anderen Immaterialgüterrechten, Lizenzen und Know-how; kann Immobilien erwerben. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. März 1983 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ernst Stocker», in Rotkreuz, Gemeinde Risch, wobei die Aktiven Fr. 185 229.30 und die Passiven Fr. 83 812.95 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 101 416.35 ergibt. Davon werden Fr. 100 000 voll auf das Aktienkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Stocker, von Baar, in Steinhausen, Präsident, und Margret Stocker, von Baar, in Steinhausen. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied kollektiv zu zweien. Domizil: Hauptstrasse, 6343 Risch.

## 16. März 1983

**Ernst Stocker**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Betrieb einer Bauspengerei (SHAB Nr. 284 vom 7. 12. 1981, S. 3843). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1982 durch die «Ernst Stocker AG», im Handelsregister gelöscht.

## 16. März 1983

**Otopex-Holding AG**, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1983, S. 739). Mile Vukusic, Präsident des Verwaltungsrates, und Milan Biotic, Prokurist, zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien, jedoch nur mit einem Verwaltungsrat schweizerischer Nationalität.

## 16. März 1983

**Tel-Tex Branch AG**, in Baar, Vertrieb von Drucksachen und Verlagswerken aller Art usw. (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 739). Neues Domizil: Landhausstrasse 4c, c/o Frau D. Zimmermann.

## 16. März 1983

**Awos Network Planning & Construction AG**, in Zug, Planung von Baukonstruktionen des Hoch- und Tiefbaues usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1977, S. 2113). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. März 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Awos Network Planning & Construction AG** in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Max Peterhans, von Fislisbach, in Oberwil, Gemeinde Zug, bisher Präsident des VR (Verwaltungsrates). Ruedi Achleitner ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## 16. März 1983

**Alfred Huber Immobilien AG**, in Zug (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1980, S. 2186). Olga Urfer geborene Huber ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR ohne Zeichnungsbefugnis wurden gewählt: Dr. Adrian Urfer, von Burgistein, in Zug, und Ursula Urfer, von Burgistein, in Zürich.

## 16. März 1983

**Beta Trading AG**, in Zug, Handel mit Öl und petrochemischen Rohstoffen und Produkten usw. (SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1981, S. 3717). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. März 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Beta Trading AG** in Liquidation durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Fabrizio Pessina, von Mendrisio, in Cologno, Günter Klarman, Präsident, Marcel Heggin und Philippe H. M. Schnadt sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Liquidationsdomizil: via Volta 16, c/o RA Fabrizio Pessina, 6830 Chiasso.

## 16. März 1983

**Weinmüller Intercooperation AG**, in Oberägeri, Förderung kooperativer Verbindungen innerhalb der Industrie auf internationaler Basis usw. (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1979, S. 3491). Emil Bolsterli, Mitglied und Delegierter, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Kurt Reichlin, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Zur Direktorin mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Helga Weinmüller-Oetzel, deutsche Staatsangehörige, in Oberägeri.



16. März 1983

**Afibra-Handels AG**, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. März 1983. Zweck: Handel mit Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Maschinen und Ersatzteilen, Vermittlung und Finanzierung von Handelsgeschäften, Erwerb und Finanzierung von Beteiligungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Erwin Andermatt, von und in Baar, Präsident, und Doris Möckli, von Basadingen, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Baarerstrasse 12, c/o Experta Treuhand AG, 6300 Zug.

16. März 1983

**Mikatrade AG in Liquidation**, in Zug, Handel mit und Vermittlung von Rohmaterialien usw. (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1980, S. 2768). Ernst Stuck, Vizepräsident, Delegierter des Verwaltungsrates und Liquidator, sowie Marta Stuck, Mitglied des Verwaltungsrates und Protokollführerin, sind zurückgetreten. Die Unterschrift von Ernst Stuck ist erloschen. Die Gesellschaft hat keine Organe mehr.

16. März 1983

**Baugenossenschaft Rigiblick**, in Cham (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1958, S. 3200). Hans Käppeli, Präsident; Otto von Rotz, Vizepräsident und Hans Ulrich Eigensatz, Mitglied und Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Leonz Käppeli, von Mühlu, in Cham, Präsident; Paul Oeggerli, von Neuendorf, in Hünenberg, Kassier und Aktuar, und Alois Käppeli, von Mühlu, in Wädenswil, Beisitzer. Neues Domizil: Luzernerstr. 41.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau de Fribourg

16 mars 1983

**Triffid S.A.**, à Fribourg, gestion, représentation d'affaires, etc. (FOSC du 29. 12. 1981, no 301, p. 4084). Statuts modifiés le 15. 3. 1983 sur un point non soumis à publication. Nouvelle dénomination de la rue: rue Hans-Fries 1.

16 mars 1983

**Sansernet S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 15. 7. 1975, no 162, p. 1946). L'administrateur Adrien Wirz a démissionné; sa signature est radiée. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Claude Burrus, de Boncourt, à Chêne-Bougeries, président; Jean-Luc Eigenheer, de Kleinandelfingen, à Lausanne, et Pierre Samuel, de nationalité belge, à Lausanne; ils signent collectivement à deux.

16 mars 1983

**McLeod Russel S.A.** en liquidation, à Fribourg, promotion d'opérations à terme sur marchandises, etc. (FOSC du 12. 11. 1981, no 263, p. 3567). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 mars 1983

**Nopa en liquidation**, à Fribourg, société anonyme, participations, etc. (FOSC du 6. 7. 1981, no 152, p. 2159). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

16 mars 1983

**Vibro-Meter International A.G.**, à Fribourg, participations à toutes les sociétés Vibrometer et entreprises, etc. (FOSC du 1. 5. 1981, no 98, p. 1376). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège de la société à Greng (FOSC du 10. 3. 1983, no 58, p. 804).

16 mars 1983

**Lichtkuppel A.G.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 8. 6. 1977, no 131, p. 1884). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège de la société à Morat (FOSC du 14. 3. 1983, no 61, p. 844).

16 mars 1983

**Bellaria Fribourg A.G.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 8. 6. 1977, no 131, p. 1884). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine par suite de transfert du siège de la société à Morat (FOSC du 22. 2. 1983, no 44, p. 612).

### Bureau de Morat (district du Lac)

16 mars 1983

**Visia SA**, à Morat, développement technique de procédés rationnels pour la fabrication du cadran et tout autre produit, etc. (FOSC du 27. 1. 1983, no 22, p. 309). L'adresse de cette société est: Untere Längmatt 10 (non Muntelierstrasse 5).

### Büro Tafers (Bezirk Sense)

15. März 1983

**Friedli & Caprani AG, Strassen- und Tiefbau, Zweigniederlassung in Schwarzwäld, Gemeinde Plaffeien** (Neueintragung). Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft Friedli & Caprani AG, Strassen- und Tiefbau, mit Sitz in Bern, welche die Ausführung von Strassen- und Tiefbauarbeiten usw. bezweckt und am 31. 7. 1967 im Handelsregister von Bern eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 783), durch Beschluss ihres VR (Verwaltungsrates) vom 25. 11. 1982, in Schwarzwäld eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese Zweigniederlassung zeichnen je kollektiv zu zweien: Heinz Kipfer, von Rüderswil, in Bern, Präsident des VR; Dr. Nils Kamm, von Obstdalen, in Bern; Beat Trachsel, von Wattenwil, in Bern; Heinz Salvisberg, von Bern, in Ittigen, Mitglieder des VR, und Armin Löffler, von Rapperswil BE, in Schlieren, Gemeinde Köniz, Prokurist. Geschäftssitz: Burstera, 1711 Schwarzwäld.

16. März 1983

**R. Raemy**, in Plaffeien, internationale Warentransporte, in Konkurs (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1982, S. 704). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

15. März 1983

**Gebrüder Allemann**, in Bettlach, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft und Renovierungen (SHAB Nr. 162 vom 17. 7. 1981, S. 2292). Die Gesellschaft ist (seit dem 1. 1. 1983) aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen auf die nachstehend eingetragene «Baufirma Allemann AG», in Bettlach, über. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

15. März 1983

**Baufirma Allemann AG**, in Bettlach. Neue Aktiengesellschaft mit Statuten vom 14. 3. 1983. Zweck: Betrieb eines Baugeschäftes. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, belasten und veräußern. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage gemäss Vertrag vom 14. 3. 1983 und Bilanz per 31. 12. 1982, Aktiven von Fr. 55 594.55 (Bank, angefangene Arbeiten, Material, Fahrzeuge, Werkzeuge und Maschinen usw.) und Passiven von Fr. 5094.55 (Kreditoren, transitorische Passiven) der Kollektivgesellschaft «Gebrüder Allemann», in Bettlach. Vom Aktienüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 46 500 werden Fr. 45 500 auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Christian Allemann-Schreiber, von Welschenrohr, in Grenchen, Präsident, und Franz Allemann-Wyss, von Welschenrohr, in Bettlach; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Aristonstrasse 13.

## Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

14. März 1983

**Annita Eggel**, in Basel, Rigistrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Annita Eggel, von und in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Einzelunterschrift: Roger Eggel, von und in Basel. Ausführung von Renovierungen aller Art.

14. März 1983

**RST Revisions-, Steuerberatungs- und Treuhand AG**, in Basel (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1979, S. 3984). Unterschrift Walter Nebiker, Vizedirektor, erloschen. Prokura zu zweien neu: Marcel Durrer, von Kerna, in Lausen.

14. März 1983

**Audit Basel AG**, in Basel, Übernahme von Treuhandfunktionen usw. (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 80). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Georg Wohl; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Dr. Markus Bürgin, von Eptingen, in Binningen.

14. März 1983

**«Pro Musica» Musikinstrumente, Jorns & Populin**, in Riehen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2984). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Brigitte Jorns. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzelfirma durch die Gesellschafterin Beatrice Populin. Firma nun: «Pro Musica» Musikinstrumente, Beatrice Populin. Einzelunterschrift neu: Mario Populin, von Moudon, in Riehen.

14. März 1983

**Soundbox LP AG**, in Basel, Tonträger usw. (SHAB Nr. 237 vom 13. 10. 1981, S. 3204). Domizil nun: Rüdengasse 1.

14. März 1983

**Diakonieverband Ländli**, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1360). Verein mit Hauptsitz in Oberägeri. Unterschriften Pfr. Andreas Gantenbein, Vorstandsmitglied, und Werner Wagen, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Fritz Pfister, von Wahlen und Oetwil am See, in Oetwil am See, Vorstandsmitglied, und Karl Albieth, von Schaffhausen, in Oberägeri, Vorstandsmitglied.

14. März 1983

**Roba AG**, in Basel, Spedition und Lagerung von Gütern usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1982, S. 928). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Josef Kaiser; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Helmut Haldemann, von Eggwil und Winterthur, in Oberwil BL.

14. März 1983

**John Schmid & Partner**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Werbeagentur (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1983, S. 476). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Arlesheim (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1983, S. 645) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

14. März 1983

**Coin Sensual-Versand**, in Basel, Grenzachstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Coin, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Versand von Waren aller Art, insbesondere von erotischer Literatur und Artikeln.

14. März 1983

**Couture Altermat & Co.**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 961). Julius Arthur Altermat und Martha Altermat, beide Geschäftsführer, sind nun auch Bürger von Basel.

14. März 1983

**Bahaco AG**, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4064). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willem Bastiaan de Zeeuw, Präsident, und Kurt Straumann, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Willem Bastiaan de Zeeuw zeichnet nun als Direktor einzeln. Anna Barbara de Zeeuw, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

14. März 1983

**Rambau AG**, in Basel, Rammbauarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4064). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willem Bastiaan de Zeeuw, Präsident, und Bernd Bandi, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Willem Bastiaan de Zeeuw zeichnet nun als Direktor einzeln. Anna Barbara de Zeeuw, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

14. März 1983

**Delta Optik AG**, in Basel (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1982, S. 1611). Statutenänderung: 4. 3. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 150 000, durch Ausgabe von 450 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 600 000, voll liberiert, 600 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert.

14. März 1983

**Peck & Hale AG**, in Basel, technische Vorrichtungen zur Sicherung von Schiffsladungen auf Deck usw. (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1669). Domizil nun: St. Jakobs-Strasse 7, bei Dr. Thomas Staehelin. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Prof. Dr. Peter Böckli, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Thomas Staehelin, von Basel, in Riehen.

14. März 1983

**Orfeo Scann**, in Basel, alkoholfreies Café (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1978, S. 1549). Adresse neu: Rosentalstrasse 40.

14. März 1983

**Bucher & Cie.**, in Basel, Kommanditgesellschaft, Reiseartikel usw. (SHAB Nr. 297 vom 20. 12. 1971, S. 3052). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

14. März 1983

**Tox AG Basel**, in Basel, Vermittlung von Temporärpersonal usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 612). Gesellschaft durch Konkurs vom 17. 2. 1983 aufgelöst.

14. März 1983

**Jeannette Baumgartner**, in Basel, Bücher- und Zeitschriftenverlag (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 335). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

14. März 1983

**Gesellschaft für medizinische Information und Marktforschung Gemlin AG**, in Basel (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 649). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 28. 12. 1982. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlen.

14. März 1983

**Zabona Beatmungstechnik AG**, in Basel, Mattenstrasse 16, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 2. 3. 1983. Zweck: Herstellung, Vertrieb und Wartung von Gegenständen und Geräten, die im Bereich der Atmung und Beatmung anwendbar sind. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Vito Zabotto, von Niederdorf, in Riehen, mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift: Hans Paul Vögeli, von und in Basel.

14. März 1983

**Sporthalle-Genossenschaft Basel**, in Basel (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1977, S. 3740). Auflösung der Genossenschaft durch Generalversammlung vom 30. 11. 1982. Liquidation beendet. Firma erloschen.

14. März 1983

**EG – Konditoren Basel, Einkaufszentrale des Schweiz. Konditormeister-Verbandes**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 269 vom 18. 11. 1982, S. 3696). Statutenänderung: 5. 6. 1972, 9. 6. 1975 und 7. 6. 1982. Deutsche Fassung der Firma nun: EG – Konditoren Basel, Einkaufszentrale des Schweiz. Konditor-Confiturmeister-Verbandes. Anteilscheine nun: Fr. 1000. Weiteres Publikationsorgan: Schweiz. Konditor-Confiturmeister-Zeitung.

14. März 1983

**AMRP Handels AG**, in Basel (SHAB Nr. 97 vom 30. 4. 1981, S. 1360). Unterschriften John Jacques Vergotti und Hans-Rudolf Müller erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Albert Matzinger, von Rüdlingen, in Rotterdam (NL), Präsident, und Aurelio Proserpi, Delegierter, bisher Zeichnungsberechtigter. Dr. John Ochse, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Dante Marino Orsini, bisher, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

14. März 1983

**Intra-Invest AG für Trustverwaltung**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1977, S. 3601). Statutenänderung: 16. 2. 1983. Sitz nun: Basel, St. Jakobs-Strasse 7. Ursprüngliche Statuten: 27. 3. 1963. Firma nun: Mileda Gesellschaft für Leasing und Privatdarlehen AG. Zweck nun: Gewährung von Privatdarlehen und Finanzierung von Kaufverträgen. Die Gesellschaft kann alle Sparten des Leasinggeschäfts betreiben. Sie kann Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 1 000 000, nun voll liberiert, 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Beat Kaufmann, von und in Riehen, Präsident, und Jean-Pierre Kaiser, von Emmen, in Reinach BL, beide mit Unterschrift zu zweien (beide bisher). Unterschrift zu zweien neu: Heinz Vögeli, von Basel und Böttlingen, in Böttlingen; Daniel Löttscher, von Entlebuch und Gelterkinden, in Liestal, und Rolf Rüdiger, von Vordemwald, in Basel. Prokura Ernst Müller erloschen.

14. März 1983

**Hagruha Grundstücke AG**, in Basel (SHAB Nr. 212 vom 14. 9. 1981, S. 2916). Statutenänderung: 11. 3. 1983. Firma nun: HGA Grundstücke AG. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Schneider; Unterschrift erloschen. Leonardo Mengarini, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

14. März 1983

**Hagruha Basel AG**, in Basel, Grundstücke usw. (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1982, S. 2188). Statutenänderung: 11. 3. 1983. Firma nun: Hagruha Grundstücke Basel AG. Grundkapital von Fr. 50 000 nun voll liberiert.

14. März 1983

**BN Freight Company Ltd.**, in Basel, Vermittlung von Transportaufträgen usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 313). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Dino Kernberger, von und in Basel. Dr. Walter Koenig, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

14. März 1983

**Amann Holding AG (Amann Holding SA) (Amann Holding Ltd)**, in Basel, Freie Strasse 81, bei Drea. Lanz & Lanz Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 11. 3. 1983. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Beteiligungen aller Art an Handels-, Finanz-, Industrie- und Liegenschaftsunternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Marc Schindler, von Worb, in Basel, Präsident, und Dr. Paul Ulrich Lanz, von Basel, in Böttlingen; beide mit Einzelunterschrift.

## Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15. März 1983

**Antoinette Burkhard**, in Schönenbuch, Brunnengasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Antoinette Burkhard, von Basel, in Schönenbuch. Betrieb des Gasthofs zum Bad.

15. März 1983

**Samoba AG, Zweigniederlassung in Allschwil**, sanitäre Installationen, Bauspengerei, Bauschlosserei usw. (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1975, S. 3101), mit Hauptsitz in Basel. Firma infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1983, S. 804) von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1983

**Froesch & Scherr AG**, in Birsfelden, Betrieb eines Maler-, Tapezierer- und Gipsergeschäftes usw. (SHAB Nr. 242 vom 18. 10. 1982, S. 3316). Statutenänderung: 11. März 1983. Zweck nun: Betrieb eines Maler-, Tapezierer- und Gipsergeschäftes, auch Ausführung von Kunststoff-, Spritz- und Abrieblagen, insbesondere die Fortführung aller Arbeiten der bisherigen Einzelfirma «Emilio Froesch, Maler- und Plastik-Arbeiten», in Münchenstein, sowie Sanierung von Betonbauten und Ausführung von Schutzanstrichen auf Beton. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Theodor Diamant. Emilio Froesch, VR-Präsident, wohnt nun in Basel. Roland Bächtiger, bisher VR-Mitglied, ist nun Delegierter des VR mit Einzelunterschrift. VR-Mitglied mit Einzelunterschrift neu: Heinz Scherr, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D), er bleibt zugleich Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

15. März 1983

**Meridian AG**, in Ettingen, geodätische und optische Instrumente (SHAB Nr. 13 vom 19.1.1981, S. 181). Aus dem Verwaltungsrat infolge Demission ausgeschieden: David Wolf, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Andrea Capol-Reinhard, Präsident, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

15. März 1983

**Talas AG**, bisher in Bubendorf, Pflege, Unterhalt und Bewirtschaftung der Weiber und Anlagen auf den betreffenden Parzellen des Grundbuches Rothenfluh usw. (SHAB Nr. 103 vom 6.5.1982, S. 1448). Statutenänderung: 7. März 1983. Sitz neu: Anwil, Im Grund 81. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100.

15. März 1983

**Felippi Architektur AG**, in Giebenach, Marksteinweg 5, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 10. März 1983. Zweck: Führen eines Architekturbüros, Übernahme von Architektur- und Generalunternehmungsaufträgen, Beteiligung an gleichen oder verwandten Unternehmungen, Erwerb von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme gemäss Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982: Aktiven von Fr. 63 956.55 und Passiven von Fr. 20 347.45 des im Handelsregister bisher nicht eingetragenen Geschäftes «Roland Felippi Architekturbüro», in Giebenach. Aktivenüberschuss und Übernahmepreis: Fr. 43 609.10, wovon Fr. 43 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Roland Felippi, Präsident, und Christine Felippi, beide von Laufelfingen, in Giebenach.

15. März 1983

**Oskar Aeschlimann AG**, Zweigniederlassung in Sisach, Strassen-, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB Nr. 226 vom 29.9.1982, S. 3114). Mit Hauptsitz in Zofingen. Prokura zu zweien neu: Hansjörg Steiner, von Suhr, in Trimbach.

15. März 1983

**Rytz, in Zünzgen**, Planung, Montage und Verkauf von Industriebauten usw. (SHAB Nr. 61 vom 14.3.1979, S. 812). Firma infolge Übergabe der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1982 an die neue «Rytz Hallenbau AG», in Zünzgen, erloschen.

15. März 1983

**Rytz Hallenbau AG**, in Zünzgen, Hauptstrasse 1, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 12. März 1983. Zweck: Planung und Ausführung von Gewerbe- und Fabrikbauten sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. März 1983 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982: die Aktiven von Fr. 484 257.50 und die Passiven von Fr. 283 645.70 der bisherigen Einzelfirma «Rytz», in Zünzgen. Aktivenüberschuss und Übernahmepreis: Fr. 200 611.80, wovon Fr. 86 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Rytz-Völlmin, Präsident, und Elisabeth Rytz-Völlmin, beide von Ferenbalm, in Zünzgen, mit Einzelunterschrift, sowie Hans Völlmin-Hofer, von Ormalingen, in Dulliken, und René Leuenberger-Geissmann, von Rottenschwil, in Bern, ohne Unterschrift.

15. März 1983

**Wohnungsgenossenschaft Ebenfeld Föllinsdorf**, in Föllinsdorf (SHAB Nr. 283 vom 3.12.1973, S. 3204). Aus dem Vorstand ausgeschieden: Hans Siegenthaler-Abt, Mitglied; Unterschrift erloschen. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Irene Summermatter, von St. Niklaus, in Föllinsdorf, Aktuarin, und Edith Kälin, von Einsiedeln, in Föllinsdorf, Kassierin. Hedwig Schöni, bisher Aktuarin, verbleibt als Mitglied im Vorstand und zeichnet wie bisher zu zweien.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

15. März 1983

**H. Müller**, in Schaffhausen, Bauspenglerei (SHAB Nr. 7 vom 12.1.1981, S. 96). Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1.1.1983 wurden von der «Hans Müller AG», in Schaffhausen, übernommen. Die Firma wird gelöscht.

15. März 1983

**Hans Müller AG**, in Schaffhausen, Plattenhalde 23 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 25. Februar 1983. Zweck: Planung und Ausführung von Arbeiten des Bauspengler-, Flachdach- und Sanitärerwerbes. Die Gesellschaft kann als Generalunternehmerin auftreten, Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten oder sich daran beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von der Einzelfirma H. Müllers, in Schaffhausen, Aktiven für Fr. 144 046.65 und Passiven für Fr. 88 888.60 gemäss Sacheinlagevertrag vom 3.2.1983 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1983 zum Preise von Fr. 55 158.05, wovon Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Müller, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Brigitte Müller, Vizepräsidentin, mit Unterschrift zu zweien, beide von Gächlingen, in Schaffhausen; Christian Risch, von und in Dörfingen, Delegierter, mit Unterschrift zu zweien.

15. März 1983

**Georg Fischer Immobilien AG**, in Schaffhausen (SHAB Nr. 1 vom 3.1.1983, S. 6). Prokura zu zweien wurde erteilt an Willy Maurer, von Kappel am Albis, in Neuhausen am Rheinfall.

15. März 1983

**Fortune-Immobilien AG**, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 196 vom 22.8.1980, S. 2820). Neue Domiziladresse: Steigstr. 59, bei CM Corporation AG.

15. März 1983

**Helene Hänggi**, in Stetten, Dorfstrasse 52, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes: Helene Hänggi, von Büren, in Stetten SH. Betrieb des Restaurants «zur Sonne».

## St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

15. März 1983

**Dega A.G.**, in St. Gallen, Erstellung von Siedlungs- und anderen Bauten usw. (SHAB Nr. 236 vom 9.10.1974, S. 2705). Eugen De Martin, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Flawil. Neue Geschäftsadresse: Unterstrasse 34, bei Rino Crescente, 9000 St. Gallen.

15. März 1983

**Blasto AG**, in Jona. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 7. März 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Konfektion von und Handel mit Blachen, Storen, Textilien und Kunststoffen aller Art sowie Herstellung von und Handel mit einschlägigen Werkzeugen, Geräten und Zubehörsachen aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräußern und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 51 000, eingeteilt in 102 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft beabsichtigt den Erwerb von Maschinen, Werkzeugen und Mobiliar zum Preise von Fr. 55 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Jörg Brechbühl, von Walkringen, in Muri bei Bern, Präsident; Fritz Julius Bieri und Markus Bieri, letztere beiden von und in Grosswangen. Geschäftsadresse: Spinnerstrasse 16, 8645 Jona.

15. März 1983

**Sperella AG**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 131 vom 11.6.1981, S. 1865). An der Generalversammlung vom 8. März 1983 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die ursprünglich vom 29. Juli 1971 datierenden Statuten entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Import und Export von sowie Handel mit Produkten aller Art; Erwerb und Verwaltung von Immobilien, insbesondere Wohn- und Geschäftshäusern. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Finanzierungen vornehmen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 180 000, eingeteilt in 180 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Das bisher einzige Mitglied, Wilfried Ducret, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Eugen Drittenbass, von Gaiserswald, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Falkensteinstrasse 3, 9006 St. Gallen.

15. März 1983

**Styltex-Textilien AG**, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 14. März 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilien. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Paul Köppel, von und in Widnau. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paolo Tommasoni, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen. Geschäftsadresse: Merkurstrasse 2, 9000 St. Gallen.

15. März 1983

**Immobilien AG**, Tellen, in Abtwil, Gemeinde Gaiserswald (SHAB Nr. 118 vom 24.5.1978, S. 1635). Rechtsdomizil: bei Josef Grubenmann, Tellen, 9030 Abtwil.

15. März 1983

**FPS Feed Productions System AG**, in Buchs, Ausarbeitung von Systemen und Anwendung derselben für eine rationelle und optimale Mischfutterkombination usw. (SHAB Nr. 276 vom 24.11.1980, S. 3840). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Werdnberg vom 25. Februar 1983 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

15. März 1983

**Gebrüder Zeindl AG**, in Wil, Drahtbürsten usw. (SHAB Nr. 166 vom 18.7.1972, S. 1000). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Francis Kaelen, von Barmen BE, in Saint-Limier.

15. März 1983

**Sima Sicherheitstechnik AG**, in Haag, Gemeinde Sennwald (SHAB Nr. 236 vom 11.10.1982, S. 3241). Die Unterschrift von Constantin Georgiou, Direktor, ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Alfred Hofmänner, von und in Buchs SG, Direktor.

15. März 1983

**Insoff AG**, in Widnau, Erbringung von Dienstleistungen in der industriellen Automation usw. (SHAB Nr. 242 vom 15.10.1980, S. 3367). Walter Terpetschnig ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

15. März 1983

**Käsergesellschaft Oberstetten**, in Oberstetten, Gemeinde Uzwil, Genossenschaft (SHAB Nr. 132 vom 10.6.1971, S. 1422). Fridolin Gmür, Präsident, und Heini Leutenegger, Vizepräsident und Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Edwin Leutenegger, von Münchwil, Präsident, und Albert Pünter, von Bubikon, Aktuar, beide in Oberstetten, Gemeinde Uzwil. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsadresse: beim Präsidenten, Oberstetten, 9240 Uzwil.

15. März 1983

**Hilber & Sutter**, in Wil, Ausführung von Warentransporten und Autoreparaturen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17.5.1976, S. 1399). Neue Geschäftsadresse: Fürstenlandstrasse 37, 9500 Wil.

15. März 1983

**Diezger und Pilat**, in Schmerikon. Kurt Diezger, von Ernetswil, und Vjekoslav Pilat, jugoslawischer Staatsangehöriger, beide in Schmerikon, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1983 ihren Anfang nahm. Betrieb eines Maler- und Tapezierergeschäftes. Mürtchenstrasse 2, 8716 Schmerikon.

15. März 1983

**Zindel & Furrer Recycling Trade Company**, in St. Gallen. Martin Zindel, von Maienfeld, in Igis, und Lukas Furrer, von Schwarzenbach, in Müselbach, Gemeinde Kirchberg, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. März 1983 ihren Anfang nahm. Internationaler Handel mit Altstoffen. Treuackerstrasse 20, 9000 St. Gallen.

15. März 1983

**Walter Reich**, in Salez, Gemeinde Sennwald, Offsetdruckerei und Handel mit Bürobbedarf (SHAB Nr. 32 vom 9.2.1971, S. 315). Die Geschäftsatur lautet nun: Offset- und Buchdruckerei, Fotokopierservice.

15. März 1983

**Karl Hofstetter «Hokas»**, in Kaltbrunn, Fabrikation und Vertrieb von Kesselpulverpulver Marke «Hokas» usw. (SHAB Nr. 193 vom 20.8.1975, S. 2287). Die Geschäftsatur lautet nun: Fabrikation und Vertrieb von Kesselpulverpulver Marke «Hokas»; Betrieb einer Käseerei, Schweinemästerei sowie Landwirtschaft.

15. März 1983

**Garage Lutz**, in Bad Ragaz (SHAB Nr. 160 vom 12.7.1963, S. 2047). Die Unterschrift von Paul Lutz-Ziegler ist erloschen.

15. März 1983

**Heidi Gurtner, Rest. Storch**, in Wil. Inhaberin der Firma ist Heidi Gurtner, von Mühledorf BE, in Wil SG. Betrieb des Restaurants Storch. Kirchgas 33, 9500 Wil (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57 Abs. 4 HRGv.)

15. März 1983

**R. Brotzer**, in Gossau, Ausführung von Isolierungen usw., in Konkurs (SHAB Nr. 203 vom 2.9.1982, S. 2848). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Gossau vom 7. März 1983 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

## Graubünden - Grisons - Grigioni

Berichtigungen

**Sennereigenossenschaft Ftan**, in Ftan (SHAB Nr. 278 vom 30.11.1981, S. 3769). Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften neben dem Genossenschaftsvermögen die Mitglieder solidarisch und unbeschränkt.

**Clementina AG**, in Chur, Warenhandel aller Art (SHAB Nr. 47 vom 26.2.1982, S. 632). Walter Boss, von Münchwil TG, in Zürich, ist Präsident mit Einzelunterschrift.

15. März 1983

**H. Marti**, in Davos, Speiserestaurant (SHAB Nr. 233 vom 5.10.1950, S. 2551). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

15. März 1983

**S.A. Holding Leonardo**, in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC dell'8.5.1979, n. 106, p. 1488). Nuovo recapito: c/o M. Brügger, Reichsgasse 47, 7000 Coira.

15. März 1983

**Lexon-Trust AG**, in Flims, Treuhandbüro, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 5.2.1982, S. 386). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Gesellschaft gelöscht.

15. März 1983

**Meyer, in Davos**, Betrieb des Hotel-Restaurants Dischma (SHAB Nr. 27 vom 2.2.1977, S. 349). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. März 1983

**Ziegenzuchtgenossenschaft Valendas**, in Valendas (SHAB Nr. 302 vom 29.12.1959, S. 3617). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 31.5.1965 ist die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Genossenschaft ist erloschen.

15. März 1983

**Derungs AG**, in Ilanz, Handel mit Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 10 vom 14.1.1982, S. 126). Neues Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Rosa Maria Derungs, von Disentis/Müstér, in Schnaus.

15. März 1983

**Silvio Lechthaler**, in Müstair. Inhaber: Silvio Lechthaler, von und in Müstair. Einzelunterschrift: Domenica Lechthaler, von und in Müstair. Bäckerei/Konditorei, Café, Garni. Hauptstrasse, 7531 Müstair.

15. März 1983

**Alois Häfeli**, in Davos, Betrieb des Hotels Casanna (SHAB Nr. 113 vom 20.5.1964, S. 1569). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. März 1983

**Kaufhaus Hermann**, in Davos (SHAB Nr. 210 vom 7.9.1940, S. 1624). Diese Firma ist infolge Todes der Inhaberin gemäss Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung

**Heinz Stauffer-Hüsler**, in Ennetbürgen, Restaurant Schützenhaus (SHAB Nr. 68 vom 22.3.1983, S. 954). Sitz lautet richtig: Ennetbaden.

15. März 1983

**Restaurant-Café City**, E. Wildberger-Obrist, in Baden (SHAB Nr. 52 vom 5.3.1981, S. 702). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

15. März 1983

**Restaurant City Baden**, in Baden, Badstrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 9.3.1983. Zweck: Betrieb des Restaurant City in Baden. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sacheinlage: Einrichtungen und Warenlager zum Höchstpreis von Fr. 150 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Eugen Wildberger, von Neunkirch, in Untersiggental, Präsident, und Katharina Wildberger, von Neunkirch, in Untersiggental; beide mit Einzelunterschrift, sowie Alessandro Valli, von Sobrio, in Wegenstetten; dieser mit Unterschrift zu zweien.

15. März 1983

**Raiffeisenkasse Sulz**, in Sulz, Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 14.5.1981, S. 1553). Unterschrift Josef Hofmann, Verwalter, erloschen. Verwalter mit Unterschrift zu zweien neu: Bruno Zumsteg, von und in Wil AG (Nichtmitglied).

15. März 1983

**Peribella AG**, in Brugg, Wohn- und Geschäftshäuser (SHAB Nr. 300 vom 24.12.1982, S. 4113). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

15. März 1983

**G. Rütschi-Brogie AG**, in Gipf-Oberfrick, Transporte usw. (SHAB Nr. 302 vom 28.12.1982, S. 4156). Statutenänderung: 10.3.1983. Zweck nun: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Landstr. 49.

15. März 1983

**Papryria-Ruwisa AG**, in Hausen, Buchbindereiartikel usw. (SHAB Nr. 31 vom 9.2.1981, S. 417). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Willi Eibert; Unterschrift erloschen. Ferner Unterschrift Heinz Hasenfratz, Direktor, erloschen.

15. März 1983

**Haka Vertretungen Häfeli & Kaspar**, in Oberkulm, Wuhrmatt 128, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.4.1983. Gesellschafter: Thomas Häfeli, von Schmiedrued, in Oberkulm, und André Kaspar, von Oberkulm, in Oberentfelden. Vertretung von und Handel mit Geschenkartikeln, Pokalen, Medaillen und Textilien.

15. März 1983

**Möbel Casa Bella Antonio Farruggio**, in Ruppertschwil, Schachenweg 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Antonio Farruggio, italienischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach. Handel mit Möbeln.

15. März 1983

**Angelo Zappacosta**, bisher in Villmergen, Café-Restaurant Kajüte (SHAB Nr. 1 vom 4.1.1982, S. 6). Sitz nun: Bellikon, Mutschellenstrasse 37. Geschäftsatur nun: Restaurant Eintracht. Angelo Zappacosta, Inhaber, und die unterschriftsberechtigte Susanne Zappacosta, wohnen nun in Bellikon.

15. März 1983

**Meier-Ballon-AG**, in Herznach (SHAB Nr. 152 vom 5.7.1982, S. 2174). Statutenänderung: 8.3.1983. Firma nun: Ballon-Müller AG.

15. März 1983

**Id Fachgeschäft für Weine und Getränke H. Ingold**, in Lenzburg, Seonerstrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Ingold, von Inkwil, in Seon. Handel mit Weinen sowie andern alkoholischen und alkoholfreien Getränken.



15. März 1983

Xaver Zumsteg Restaurant Bahnhof, in Wettingen (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1977, S. 2278). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

15. März 1983

Rüegg Reinigungen, in Baden (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1670). Geschäftsadresse neu: Oberstadtstrasse 15.

15. März 1983

Schoop & Co AG, in Baden, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 182 vom 9. 8. 1982, S. 2580).  
Soba Inter AG, in Baden, Soba-Produkte der Baubranche (SHAB Nr. 182 vom 9. 8. 1982, S. 2580).

Verwaltungsdelegierter mit Unterschrift zu zweien neu: Jürg Schoop, bisher Prokurist; Prokura erloschen.

15. März 1983

Huber & Anacker AG, in Aarau, Kunstanstalt für Lithographie usw. (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2138). Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Angelo Eberle, von Haggenschwil und Riehen, in Meikirch.

15. März 1983

Rolf Fuchs, Jeans-Boutique, in Brugg (SHAB Nr. 258 vom 6. 11. 1981, S. 3492). Weiteres Geschäftslokal neu: in Aarau, Hintere Vorstadt 16.

15. März 1983

G. Kappeler AG, in Oftringen, Uhrgläser usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 386). Werner Kappeler, bisher Delegierter, zeichnet nun als Verwaltungsratsmitglied zu zweien. Peter Kappeler, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident und Delegierter zu zweien.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

15. März 1983

Albert Stadelmann AG, in Weinfelden, Textilien usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1977, S. 3756). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. März 1983 wurde der Zweck wie folgt neu festgesetzt: Handel mit Textilien, Führung von Agenturen, kaufmännische Beratung für Handel, Gewerbe und Industrie sowie Handel mit Waren aus Edelmetallen und Halbedel- und Edelsteinen sowie Kunstgegenständen aller Art. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Firmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

15. März 1983

Villars & Koller AG, in Sirmach, Beschichtungsmaschinenanlagen, allgemeiner Maschinenbau usw. (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2242). René Koller, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

15. März 1983

Agentur Gadiant AG, in Frauenfeld, Handel mit sowie Vertretungen von Industrieverpackungen, Systemverpackungen und Maschinen usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1114). Jetziges Domizil: Rebstrasse 9.

15. März 1983

Guanto AG, in Frauenfeld, Handel mit und Fabrikation von Industrieverpackungen für Grossverbraucher sowie Import und Export von Waren aller Art (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2058). Jetziges Domizil: Rebstrasse 9.

15. März 1983

Ulrich Grün AG, in Frauenfeld, Bauten, insbesondere Hallenbauten aller Art (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1982, S. 3429). Jetziges Domizil: Rebstrasse 9.

15. März 1983

Schlossgarten Wohnbau AG, in Frauenfeld (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1982, S. 3046). Jetziges Domizil: Rebstrasse 9.

15. März 1983

Walter Hänni, in Mettendorf. Firmainhaber ist Walter Hänni, von Gerzensee, in Mettendorf. Käseerei und Schweinemästerei. 8553 Mettendorf.

15. März 1983

Rolf Weber, Rowel, in Lengwil, Gemeinde Oberhofen bei Mühlgögen. Firmainhaber ist Rolf Weber, von Gottshaus, in Berg TG. Handel mit unfallverhütenden Artikeln. Hauptstrasse 111, 8574 Lengwil-Oberhofen.

15. März 1983

René Farner, in Berlingen, Betrieb des Speiserestaurants Adler (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1980, S. 1710). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

15. März 1983

Sturog Bau AG, in Happerswil-Buch. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. Februar 1983 eine Aktien-gesellschaft. Zweck: Handel mit Liegenschaften, Renovationen, Umbauten, Montagen an Fremdliegenschaften, Einkauf und Verkauf von Materialien. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rolf Sturzenegger, von Walzenhausen, in Happerswil. Domizil: 8585 Happerswil.

## Ticino - Tessin - Ticino

### Ufficio di Bellinzona

15. marzo 1983

Istituto Von Mentlen Bellinzona, in Bellinzona, cura dell'infanzia abbandonata (FUSC del 25. 2. 1982, n. 47, p. 661). Mario Gastaldello, direttore, è ora domiciliato in Bellinzona.

### Ufficio di Faido

15. marzo 1983

Borrello e Di Milia, precedentemente a Bodio, falegnameria, mobili e serramenti (FUSC del 9. 3. 1981, n. 55, p. 742). Tale società in nome collettivo ha trasferito la propria sede a Pollegio.

### Ufficio di Locarno

15. marzo 1983

Fantoni Giuseppe, in Losone. Titolare è Giuseppe Fantoni, da Ascona in Losone. Genere di commercio: agente immobiliare. Recapito: via Erbale 9.

### Ufficio di Lugano

15. marzo 1983

Pingefra SA, in Lugano, via Francini 10a, c/o Franco Sala (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 3. 1983. Scopo: l'acquisto, l'amministrazione e la gestione di esercizi pubblici. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Franco Sala, da Poschiavo in Breganzona.

15. marzo 1983

Floriculture Bettelini S.A., in Caslano, uffici propri (nuova iscrizione). Data degli statuti: 28. 2. e 11. 3. 1983. Scopo: la produzione, il commercio di piante, fiori e vivaio, articoli di giardino di ogni genere, composizione corone, progettazione, direzione lavori, manutenzione, costruzione e sistemazione di piazze, giardini, campi verdi e sportivi. La società può partecipare ad aziende similari. La società intende acquistare al prezzo di fr. 150 000 la ditta Vinicio Bettelini e figli, in Caslano. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC, nei casi previsti dalla legge sul FUSC. Amministrazione 1 a 5 membri: Ute Staschel, di nazionalità germanica in Waldshut (D), presidente; Dario Gobber, da e in Pura, membro, e Werner Müller, da Ettiswil e Grosswangen in Rüschlikon, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del membro Dario Gobber e dalla firma collettiva a due con il presidente del membro Werner Müller.

15. marzo 1983

Plastic Treccing A.G., precedentemente a Lugano, promozione di un insediamento industriale, ecc. (FUSC del 26. 11. 1982, n. 276, p. 3797). Nuova sede: Bioggio. Statuto modificato: 11. 3. 1983.

15. marzo 1983

Caldel S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 4. 3. 1981, n. 51, p. 691).

Fidercom S.A., in Lugano, affari fiduciari, ecc. (FUSC del 26. 2. 1983, n. 47, p. 633).

La Madeleine Immobilière S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 8. 11. 1979, n. 262, p. 3538).

In seguito a matrimonio l'amministratrice unica si chiama ora: Verena Mancarella, ed è domiciliata a Montagnola.

15. marzo 1983

Filusta S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 23. 4. 1981, n. 91, p. 1254).

Sivilla S.A., in Monteggio, lavorazione del legno, ecc. (FUSC del 14. 10. 1981, n. 238, p. 3221).

In seguito a matrimonio la vice-presidente si chiama ora: Verena Mancarella, ed è domiciliata a Montagnola.

15. marzo 1983

Banca del Ceresio S.A., in Lugano (FUSC del 9. 11. 1981, n. 260, p. 3522). Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Valeria Masoni-Fontana, da e in Lugano.

15. marzo 1983

Interdebita S.A., in Lugano, ufficio di contabilità, ecc. (FUSC del 28. 2. 1983, n. 49, p. 687). Procura individuale è stata conferita a: Prisca Bergamini, da e in Viganello.

15. marzo 1983

Philatex S.A., in Lugano, compra-vendita di francobolli filatelici, ecc. (FUSC del 1. 10. 1981, n. 227, p. 3094). Luciano Bernasconi, già segretario, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo segretario del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Nello Bernasconi, da Castel S. Pietro in Viganello.

15. marzo 1983

Analisi Ltd., in Lugano, via Pretorio 7, c/o Nicolò Lucchini (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 3. 1983. Scopo: l'acquisto, l'amministrazione, la vendita di proprietà immobiliari; la partecipazione ad altre società; tutte le operazioni immobiliari, commerciali, fiduciarie e finanziarie. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Nicolò Lucchini, da Montagnola in Lugano.

15. marzo 1983

Topkapi S.A., in Viganello, via Agreste 3 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 3. 1983. Scopo: importazione, esportazione, commercio, compra-vendita di prodotti artigianali, tappeti e prodotti alimentari di ogni paese, assunzione di rappresentanze del ramo, partecipazione a imprese commerciali del ramo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giancarlo Monterosso, da e in Viganello. Procura individuale è stata conferita a: Gianfranco Carcano, da Crana in Lugano.

15. marzo 1983

Corimar S.A., in Lugano, consulenze tecniche, ecc. (FUSC del 15. 6. 1982, n. 135, p. 126). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 300 000 mediante l'emissione di 250 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Statuto modificato: 11. 3. 1983. Il capitale sociale è ora di fr. 300 000, diviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

15. marzo 1983

Sirtaki S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 3. 3. 1976, n. 52, p. 609). Nuovo scopo: la confezione e il commercio di tessili e articoli di abbigliamento, la partecipazione a imprese del ramo commerciale, industriale, immobiliare o finanziario. Statuto modificato: 14. 3. 1983. Carlo Inaudi non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Flavio De Carli, da Muraltio in Caslano. Nuovo recapito: via Pretorio 13, c/o Isic SA.

15. marzo 1983

CML Confida Management S.A., in Lugano, affari finanziari, ecc. (FUSC del 23. 4. 1979, n. 93, p. 1260). La società ha deciso di modificare il taglio delle 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna in 5 azioni al portatore da fr. 10 000 cadauna. Statuto modificato: 11. 3. 1983. Il capitale è ora di fr. 100 000, diviso in 5 azioni al portatore da fr. 10 000 cadauna e 500 azioni nominative da fr. 100 cadauna, interamente liberato.

15. marzo 1983

Clacson S.A., in Morcote, esercizio notturno, ecc. (FUSC del 29. 1. 1981, n. 2, p. 306). Hans Pfeifferhofer e Adriana Bischofberger, già membri, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. Max Bischofberger, già presidente, è ora amministratore unico con firma individuale.

15. marzo 1983

Sodecaf S.A., in Lugano, rappresentanza di caffè, ecc. (FUSC del 19. 1. 1983, n. 15, p. 210). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Dott. Dario Biagini, già amministratore unico (1), ora presidente; Dott. Aldo Ricci, di nazionalità italiana in Roma (1), membro; Franco Molo, da Bellinzona in Lugano, membro. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e dalla firma collettiva a due dei membri. Nuovo recapito: piazza Dante 8, c/o lic. iur. Franco Molo.

### Ufficio di Mendrisio

15. marzo 1983

Technocell A.G., in Morbio Inferiore. Nuova società anonima con statuti in data 10. 3. 1983. Scopo: prestare consulenze tecniche nel campo industriale e commerciale, effettuare transazioni aziendali e commerciali, nonché partecipare ad altre società, aventi scopo analogo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri. Serenella Graf, da Winterthur in Agno, presidente; Egidio Tagliabue, cittadino italiano in Cernobbio, Prov. di Como (I), amministratore delegato; Dott. Elbio Gada, da e in Giubiasco, membro; tutti con firma individuale. Recapito: via Lischee, 6834 Morbio Inferiore.

15. marzo 1983

Cocchina S.A. N. 8, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 13. 9. 1976, n. 214, p. 2616). Modifica statuti: 12. 3. 1983. Nuova sede: Rancate. Il membro del consiglio di amministrazione Gianni Scagliola è ora domiciliato a Rancate. Recapito: via G. Rusca, 6862 Rancate.

15. marzo 1983

Nevest S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 30. 9. 1977, n. 229, p. 3155). In scioglimento: 11. 3. 1983. Nuova ragione sociale: Nevest S.A. in liquidazione. A liquidatrice è stata nominata la Reviconsult S.A., in Chiasso. Dott. Paolo Rossi non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Reviconsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

## Vaud - Waadt - Vaud

### Bureau d'Aigle

15. mars 1983

Leysin American Schools, à Leysin, exploitation d'instituts d'éducation et d'instruction, société anonyme (FOSC du 9. 8. 1982, p. 2580). Statuts modifiés le 3 mars 1983. Capital réduit de fr. 700 000 à fr. 70 000 par réduction à fr. 100 de la valeur nominale des 700 actions nominatives de fr. 1000. Capital augmenté de fr. 70 000 à fr. 700 000 par l'émission de 630 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées, dont fr. 250 000 par compensation de créance. Capital entièrement libéré: fr. 700 000, divisé en 700 actions nominatives de fr. 100 et 630 actions nominatives de fr. 1000. Paula Eickhoff, Günther Schärer, Robert McCausland et Fred Ott ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs: K. Steven Ott, de Bâle, à Leysin, président; Maurice Besse, de Bagnes, à Leysin, vice-président, et Fritz Woerm, de Stieriva, à Interlaken. Signature collective à deux des trois administrateurs.

### Bureau d'Avenches

14. mars 1983

Pluriconsult S.A., à Avenches (FOSC du 18. 3. 1981, p. 850). Par suite du transfert du siège de la société à Fribourg et adoption d'une nouvelle raison sociale Assitechnics S.A. (FOSC du 22. 6. 1982, p. 2024), la raison est radiée d'office au registre du commerce d'Avenches.

### Bureau de Cossonay

Rectification

H. Desmeules, à Montricher (FOSC du 21. 3. 1983, p. 938). Raison sociale exacte: M. Desmeules et non pas «H. Desmeules» comme publié par erreur.

### Bureau de Grandson

15. mars 1983

Société de laiterie de Concise, à Concise, société coopérative (FOSC du 27. 12. 1973, p. 3398). Freddy Jaquet, président, a démissionné; sa signature est radiée. Samuel Gaille, de Provence, à Concise, est président, avec signature collective à deux.

### Bureau de Lausanne

Rectification

Etis S.A., à Lausanne, recrutement, sélection et placement de personnel (FOSC du 22. 3. 1983, p. 955). René Huchet n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveaux administrateurs: Christian Huchet, président; Marie-Christine Portmann (et non Marie-Christiane comme publié), secrétaire, et Isabelle Huchet.

15. mars 1983

Garage du Centre, Michel Perrotet, à Cheseaux-sur-Lausanne, route d'Yverdon 2. Titulaire: Michel Perrotet, de Gurnefens, à Cheseaux-sur-Lausanne. Vente et réparation de voitures.

15. mars 1983

Fiduciaire Gilbert Kaiser S.A., à Lausanne (FOSC du 15. 10. 1979, p. 3258). Andrea Farinelli, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur et signe désormais individuellement. Procuration collective à deux est conférée à Pierrette Trolliet, de Seigneux, à Lausanne.

15. mars 1983

Atelier d'architecture et d'urbanisme Henri Cevey S.A., succursale de Crissier (FOSC du 9. 1. 1975, p. 52), avec siège principal à Vionnaz. La raison sociale est radiée par suite de suppression de la succursale.

15. mars 1983

Fiduciaire Générale S.A., succursale de Lausanne (FOSC du 13. 9. 1982, p. 2957), avec siège principal à Bâle. La signature d'Yves Lieber est radiée. Le directeur adjoint Charles-André Graeppli est nommé directeur et continue à signer collectivement à deux; ses pouvoirs étant limités à la succursale. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à Jean-Louis Clerc, de Rossens FR, à Lausanne.

15. mars 1983

Nederlandsche Middenstandsbank (Suisse) S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 31. 1. 1983, p. 347), avec siège principal à Zurich. La signature de Jean-Pierre Müller est radiée. Procuration collective à deux, limitée à la succursale, est conférée à François Julia, de La Chaux-de-Fonds, à Morges.

15. mars 1983

Eternit vente S.A., succursale Renens, à Renens, commerce de produits en fibre-ciment (FOSC du 15. 2. 1983, p. 531), avec siège principal à Zurich. Procuration collective à deux est conférée à Hansfried Mattle, d'Oberriet SG, à Weesen.



15 mars 1983

**Helarb management S.A.**, à **Lausanne**, activités et fonctions consultatives en matière d'investissements (FOSC du 1. 12. 1982, p. 3845). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Raymond Lonfat, de Finhaut, à Mies; Jean-Daniel Cornaz, de Foug, à Bulach; Gérard Cogniat, de Bienne, à La Tour-de-Pellaz; Raoul Leuz, de et à Genève; Beat Semadeni, de Fosciano, à Zurich; Jacques Waldvogel, de Schaffhouse, à Föllinsdorf; Dirar Y. Al-Ohanim, Waleed Al-Hamaidi, Saad Ali Al-Nahad, Ali Radwan, Faysal Abdul-Azeez Al-Zahim et Mohammed Jassem Al-Sager; ces six derniers du et à Koweït.

15 mars 1983

**Comafico S.A.**, à **Pully**, activités dans le domaine des matériaux de construction (FOSC du 1. 9. 1980, p. 2905). Nouvelle adresse: avenue des Cerisiers 45, chez Marlène Musso. Carlo Musso n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvelle présidente avec signature individuelle: Marlène Musso, d'Italie, à Pully.

**Bureau de Nyon**

15 mars 1983

**Roger Egger S.A.**, à **Nyon**, commerce d'articles textiles (FOSC du 27. 10. 1982, p. 3430). Philippe Chopard, de Sonvillier, à Pully, est nommé administrateur avec signature collective à deux.

15 mars 1983

**La Colombière, Société Commerciale et de Conseils en Arts Graphiques S.A.**, à **Nyon** (FOSC du 5. 1. 1983, p. 35). But complété par: le conseil en gestion, organisation et exploitation d'entreprises du domaine de l'informatique et la bureautique. Statuts modifiés en conséquence le 14 mars 1983. Roger Tosetti, administrateur, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle administratrice avec signature collective à deux: Danielle Paola Palma, de et à Genève.

15 mars 1983

**Dürst & Fils S.A.**, à **Vich**, route de l'Etraz. Nouvelle société anonyme selon statuts du 7 mars 1983. But: exploitation d'une entreprise de ferronnerie, couverture et installations sanitaires. Apports en nature: divers biens d'équipement pour un montant de fr. 52 771, selon convention d'apports du 7 mars 1983, dont fr. 48 000 sont imputés sur le capital. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs avec signature collective à deux: Robert Dürst, président; Olivier Dürst, secrétaire, et Eric Dürst, tous de Linthal, à Nyon.

**Bureau d'Orbe**

15 mars 1983

**D. Ernst**, à **Chavornay**, lustrerie en gros (FOSC du 21. 5. 1981, p. 1646). Cette raison est radiée ensuite de cessation d'activité.

15 mars 1983

**Caisse Raiffelsen de Juriens, à Juriens**, société coopérative (FOSC du 20. 2. 1980, p. 578). Violette Rochat, gérante, est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvelle gérante: Marlène Chezeaux, de et à Juriens. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

**Bureau d'Oron**

15 mars 1983

**Lietz, Raymondin et Fantoli Architectes et Urbanistes Associés S.A.**, succursale d'Oron-la-Ville, à **Oron-la-Ville**. Sous cette raison sociale la société anonyme «Lietz, Raymondin et Fantoli Architectes et Urbanistes Associés S.A.», dont le siège est à Renens, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 24 décembre 1982 (FOSC du 7. 1. 1983, p. 62), a créé une succursale à Oron-la-Ville, suivant décision du conseil d'administration du 4 mars 1983. But de la société: la création et l'exploitation de bureaux et ateliers d'architectures, d'urbanisme et d'études techniques, économiques et artistiques. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Christophe Lietz, de RFA, à Lausanne; Olivier Raymondin, de Pully, à Renens, et Claude Fantoli, d'Oulens-sur-Lucens, à Oron-la-Ville. Bureau de la succursale: route de Palézieux, dans ses locaux.

**Valais - Wallis - Vallesse****Biro Brig**

15. März 1983

**Vitus Schnyder, Maurergeschäft, in Gampel** (SHAB Nr. 276 vom 25. 11. 1954, S. 3015). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Markus Rawlyer, von Ipsach, in Bellmund.

**Bureau de St-Maurice**

15 mars 1983

**Hôpital régional de Martigny, à Martigny**, association (FOSC du 2. 6. 1977, p. 1810). Statuts modifiés le 26. 11. 1982. Les communes associées garantissent solidairement et subsidiairement les engagements sociaux. But: exploitation d'un hôpital régional, organisation des services de santé publique, formation professionnelle paramédicale. Radiation des signatures de Raymond Vouilloz et Gérard Torny. Signatures collectives du président Jacques-Louis Ribordy, de et à Riddes, ou Jean Bollin ou François Rouiller ou Jean Vogt, inscrits, ou Jean-Marcel Darbellay, de Liddes, à Orsières, avec le directeur Jacques Torriente, inscrit, ou le secrétaire hors administration Edgar Rebors, de et à Bovernier.

**Bureau de Sion**

15 mars 1983

**Zambaz Marius et Fils**, à **Châteauneuf**, commune de Conthey, gypserie-peinture, société en nom collectif (FOSC du 12. 2. 1974, no 35, p. 414). L'associé, Marius Zambaz, s'est retiré de la société dès le 31. 12. 1982. La société est dissoute et la raison radiée. L'associé José Zambaz de Conthey, à Châteauneuf, commune de Conthey, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 570 CO. Nouvelle raison de commerce: Zambaz Marius et Fils, successeur, José Zambaz, à Châteauneuf, commune de Conthey.

15 mars 1983

**Eliane Follonier**, à **La Sage**, commune d'Evolène. La titulaire est Eliane Follonier, d'Evolène, à La Sage, commune d'Evolène. Exploitation du café-restaurant des Collines.

**Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel****Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

15 mars 1983

**Fabriques d'Horlogerie de Fontainemelon S.A.**, succursale de **Fleurier**, à **Fleurier** (FOSC du 13. 7. 1979, no 161, p. 2254), avec siège principal à Fontainemelon. Cette raison est radiée par suite de la suppression de la succursale.

**Bureau de Neuchâtel**

15 mars 1983

**Jean Ducommun S.A. Transports**, à **Neuchâtel**, transports en tous genres, garage pour véhicules automobiles (FOSC du 27. 3. 1979, no 72, p. 959). Nouvelle adresse: chemin de la Justice 15.

15 mars 1983

**Caisse Raiffelsen du Landeron, au Landeron**, société coopérative (FOSC du 19. 10. 1982, no 243, p. 3330). Adresse: rue de Soleure 15.

15 mars 1983

**Claude Facchinetti, Garage poids-lourds**, précédemment à **Neuchâtel**, réparation de poids-lourds (FOSC du 1. 8. 1977, no 177, p. 2518). Le siège de la maison est transféré à **Saint-Blaise**, route de Soleure 2.

**Genève - Genf - Ginevra**

Rectifications

**Ernest Meyer**, à **Genève**, salon de coiffure (FOSC du 10. 2. 1983, p. 479). Le chef de la maison est originaire d'Uzwil (et non d'Uzwil).

**BAT (Suisse) SA**, à **Genève** (FOSC du 18. 3. 1983, p. 907). Hans Peter Pulver (et non Pulver) est fondé de pouvoir.

10 mars 1983

**MTT Management, Finance, Technology SA**, à **Genève**, route de Florissant 89A, chez Jean-Pierre Sabet. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 3. 1983. But: conseiller toutes entreprises en matière d'étude, management, organisation, marché, finance, technologie, informatique et investissements; administrer des fonds, des valeurs mobilières ou immobilières, devises, métaux précieux et autres; acquérir, vendre, exploiter tout brevet, licence, marque, know-how; commerce de tous articles, matières et produits. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean Sunier, de Genève, à Cologny, président; Claude Spring, de Kirchthurmen, à Genève, secrétaire, et Jean-Pierre Sabet, d'Italie, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

14 mars 1983

**Jacqueline Ammann**, à **Genève**, institut de beauté, etc. (FOSC du 3. 3. 1983, p. 730). La procédure de faillite ayant été clôturée, l'inscription est radiée d'office.

14 mars 1983

**Sigmund Bornhauser**, à **Genève**, commerce et représentation de matériel pour l'industrie, etc. (FOSC du 21. 1. 1969, p. 150). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

14 mars 1983

**Françoise Capriglia**, à **Genève**, prêt-à-porter féminin (FOSC du 15. 11. 1982, p. 3650). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «M. et Mme Capriglia», à **Genève**.

14 mars 1983

**M. et Mme Capriglia**, à **Genève**, rue de la Servette 3. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1983. Associés: Gino Capriglia, d'Italie, et Françoise Capriglia, de Lens, tous deux à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Commerce de vêtements prêt-à-porter et d'accessoires s'y rapportant. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Françoise Capriglia», à Genève.

14 mars 1983

**Da Silva Ramon**, à **Genève**, salon de coiffure (FOSC du 28. 3. 1980, p. 1018). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Salon des Artistes, M. et Mme Da Silva», à Genève.

14 mars 1983

**Salon des Artistes, M. et Mme Da Silva**, à **Genève**, boulevard James-Fazy 12. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1980. Associés: Ramon Da Silva et Dolores Da Silva, tous deux d'Espagne, à Genève. Salon de coiffure pour dames et messieurs. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Da Silva Ramon», à Genève.

14 mars 1983

**Arve Diffusion, J. Dyens**, à **Carouge**, rue de la Fontenette 11. Chef de la maison: Jean Dyens, de Concise, à Carouge. Vente par correspondance et représentation d'articles ménagers, de cosmétique et de diverse nature.

14 mars 1983

**Oldrich Fiala**, à **Genève**, fabrication, commerce et représentation de matières synthétiques, etc. (FOSC du 13. 2. 1978, p. 448). Nouveau siège: **Plan-les-Ouates**, route de Saint-Julien 110.

14 mars 1983

**Johannes Melse**, à **Genève**, conseils dans le domaine financier, etc. (FOSC du 20. 1. 1982, p. 199). Nouvelle adresse: rue du Rhône 30.

14 mars 1983

**Joseph Vida**, à **Genève**, commerce de timbres-poste (FOSC du 19. 8. 1976, p. 2393). La procuration de Monika Weller est radiée.

14 mars 1983

**Tugetex AG, à Fribourg** (FOSC du 15. 2. 1982, p. 490). Nouveau siège: **Genève**, rue des Vollandes 23. Statuts originaux du 12. 1. 1982, modifiés en dernier lieu le 28. 2. 1983. But: activité dans le domaine des textiles, de l'établissement de collections et l'étude de marché dans ce domaine. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Mosser, de Bellegarde, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

14 mars 1983

**Banque de l'Industrie et du Travail SAL**, **Beyrouth**, succursale de **Genève**, à **Genève** (FOSC du 25. 2. 1982, p. 620). Nouvelle adresse: rue du Rhône 30.

14 mars 1983

**Beupar SA**, en liquidation, à **Genève**, représentation et distribution de tous parfums (FOSC du 1. 7. 1982, p. 2140). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

14 mars 1983

**Blue Eagle Trade SA**, à **Genève**, commerce de tous produits (FOSC du 11. 5. 1983, p. 1508). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Blue Eagle Trade SA**, en liquidation. Liquidateur: Claude Bélat, de Genève, à Meyrin, avec signature individuelle. Walter Eggenberger n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: avenue Ernest-Pictet 20, chez Fiduciaire Breves SA, Genève.

14 mars 1983

**Dépôt Meubles La Grange SA**, en liquidation, à **Confignon** (FOSC du 13. 5. 1981, p. 1542). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

14 mars 1983

**Intercafo SA**, à **Genève**, négoce de tous produits tropicaux (FOSC du 13. 7. 1982, p. 2271). Par suite du transfert de son siège à **Nyon**, la société a été inscrite au registre de Nyon (FOSC du 10. 3. 1983, p. 807). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

14 mars 1983

**Marston-Trincon SA**, à **Genève**, commerce international et transport au moyen de citernes et réservoirs (FOSC du 10. 2. 1983, p. 479). Statuts modifiés le 3. 3. 1983 sur un point non soumis à publication.

14 mars 1983

**Transair (Suisse) SA**, à **Meyrin**, commerce d'avions (FOSC du 31. 1. 1983, p. 348). Capital porté de fr. 3 000 000 à fr. 6 650 000 par l'émission de 7300 actions de fr. 500 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 3 650 000. Capital: fr. 6 650 000, entièrement libéré, divisé en 13 300 actions de fr. 500 nominatives. Statuts modifiés le 25. 2. 1983. Olivier de Coulon n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Boris Neri, directeur général, a été nommé en outre membre et secrétaire du conseil d'administration; il continue à signer individuellement.

14 mars 1983

**Usines Eubölth SA Olten**, succursale à **Carouge**, fabrication de planchers sans joints (FOSC du 12. 10. 1979, p. 3233), entreprise ayant son siège à Olten. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Pierre Dreosti, nommé directeur de la succursale; sa procuration est radiée.

14 mars 1983

**A. Alberto SA**, à **Genève**, installations sanitaires, etc. (FOSC du 19. 12. 1978, p. 3913). René Kummer n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Jean Schild, sont radiés. Roger Pery, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Procuration collective à deux a été conférée à Ivano Caverzasio, d'Italie, à Genève, et Roque Pineiro, d'Espagne, à Carouge.

14 mars 1983

**Société Immobilière Champel-Falaises**, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 2. 2. 1955, p. 321). Max Hottinger (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: René Mathez, de Genève, à Cologny, président, et Richard Ambrosetti, de Genève, à Collonge-Bellerive, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

14 mars 1983

**Société coopérative de constructions urbaines**, à **Genève** (FOSC du 17. 9. 1981, p. 2954). Nouvelle adresse: place de Cornavin 12, chez Roger Udrisard.

14 mars 1983

**Compagnie de Courtage Cominvest SA**, à **Genève** (FOSC du 10. 6. 1982, p. 1871). Administration: Massimo Tosato, d'Italie, à Rome (D), président; Guido Venturini Del Greco, jusqu'ici président, nommé délégué et secrétaire; Roberto Simon, de Puidoux, à Lancy; Marc Beterms, jusqu'ici secrétaire, et Pierre Bertusi. Signature individuelle de Massimo Tosato ou Guido Venturini Del Greco, ou collective à deux des autres administrateurs.

14 mars 1983

**Société Immobilière Delphina**, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 12. 11. 1980, p. 3716). Jules Ducret n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Dupont, de Genève, à Onex, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 mars 1983

**Société Immobilière Fleurs Belles A**, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1982, p. 2599). Alec Trembley n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Rebmann, de Zurich, à Bernex, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

14 mars 1983

**Golay & Guignard SA**, à **Carouge**, bracelets de montres en cuir, etc. (FOSC du 27. 9. 1982, p. 3090). L'administrateur Jean-Pierre Golay a été nommé en outre directeur général; il signe désormais individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Carmen Morath, de et à Carouge.

14 mars 1983

**Honda Automobiles (Suisse) SA**, à **Satigny** (FOSC du 14. 2. 1983, p. 515). Procuration collective à deux a été conférée à Werner Bösiger, de Röttenbach bei Herzogenbuchsee, à Urdorf.

14 mars 1983

**«Interavia» Société Anonyme d'Editions Aéronautiques Internationales**, à **Meyrin** (FOSC du 11. 8. 1981, p. 2574). Hansjörg Surber, Max Birkhäuser, Theodor Birkhäuser et Carl Einsle ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers de même que ceux de Pia Rusak, sont radiés. Administration: Michel Le Goc, de France, à Genève, président; Albert Lorenzetti, de Losone, à Lutry, vice-président; Claus Regelin, délégué; René Merkt, nommé secrétaire, et Georges F. Perrière, de et à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à Jacqueline Le Goc, de France, à Genève, directrice générale. Jean-Paul Parvex, directeur, et Rolf-Hans Gasser, fondé de pouvoir, signent désormais, chacun d'eux, collectivement avec un administrateur.

14 mars 1983

**Montres Bonard SA**, à **Genève**, vente de produits horlogers, etc. (FOSC du 18. 5. 1982, p. 1614). La procuration de Joachim Brodbeck est radiée.

14 mars 1983

**Société Immobilière Prés-du-Quai**, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 22. 12. 1970, p. 2909). Nouvelle adresse: boulevard Georges Favon 6, chez Régie Barde SA.

14 mars 1983

**Société d'organisation et de conseil des arts plastiques SA SOCAP**, à **Genève** (FOSC du 14. 6. 1982, p. 1912). Nouvelle adresse: avenue Henri-Dunant 11, chez Atlantis SA, Genève.

14 mars 1983

**Société de financement international de la Compagnie de Suez, Sofis SA**, à **Genève** (FOSC du 28. 1. 1982, p. 300). Philippe Malet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Dominique Chatillon, de France, à Paris (F), est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

14 mars 1983

**Unisonor SARL**, à **Genève**, activité musicale dans le domaine du film, etc. (FOSC du 9. 6. 1969, p. 1319). Procuration individuelle a été conférée à Juliette Guggenbühl, de Zurich, à Genève.

14 mars 1983

**Société Immobilière Vermont B**, à **Genève**, société anonyme (FOSC du 29. 3. 1978, p. 987). Jean-Pierre Besson n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Gérard Turrettini, de Genève, à Meinier, président, et François Chaillot, de Satigny, à Vandœuvre, secrétaire; lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: rue Général-Dufour 22, chez Bory et Cie.

14 mars 1983

**Galerie Interart SA**, à Genève, commerce de tableaux (FOSC du 25. 3. 1983, p. 1003). Conversion des 65 actions, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 65 000 à fr. 365 000 par l'émission de 300 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 365 000 entièrement libéré, divisé en 365 actions de fr. 1000 nominatives. Reprise de biens: divers tableaux pour fr. 300 900 selon inventaire du 10. 3. 1983. Nouveaux statuts du 10. 3. 1983.

14 mars 1983

**Georges Chenal SA**, au Grand-Saconnex, chemin François-Lehmann 32, chez Georges Chenal. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 3. 1983. But: travaux de couverture, isolation, étanchéité du bâtiment en général, entretien et réparation de toitures ainsi que réalisation de travaux similaires. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Chenal, de France, au Grand-Saconnex, président; Christian Chanson, de Moiry, au Chenit, vice-président, et Michel Rouiller, de Collonges, à Versoix, secrétaire. Signature: individuelle de Georges Chenal et collective des deux autres administrateurs.

14 mars 1983

**EFTC SA**, à Genève, rue du Chantepoulet 1-3. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 3. 1983. But: vente, construction, développement et financement de projets industriels, construction d'hôpitaux et d'équipement hospitalier et électronique; représentation commerciale, vente et achat de produits de tout genre. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: William Weber, de Genève, à Vich, administrateur unique avec signature individuelle.

14 mars 1983

**Impression 2001 SA**, à Meyrin, rue des Lattes 19, chez Raymond Ducry, directeur. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 3. 1983. But: travaux d'impression par procédé offset. Capital: fr. 51 000, libéré à concurrence de fr. 30 600, divisé en 51 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond Ducry, de Domplèpe FR, à Meyrin, administrateur unique avec signature individuelle.

14 mars 1983

**Société Immobilière rue de Candolle 17**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 12. 1982, p. 4072). Christophe Aubert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Brique, des Glânes, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

## Jura - Jura - Giura

### Bureau de Delémont

15 mars 1983

**Delta-intérim S.A.**, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 10 mars 1983, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but le placement et la location de personnel temporaire ou fixe de toutes les professions, ainsi que la commission sur marchandises (troc magasin). Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires sont adressées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Olivier Seuret, de et à Delémont, est administrateur unique, avec signature individuelle. Bureau: rue du Marché 5.

15 mars 1983

**Les Hémonées Holding S.A.**, à Delémont (FOSC du 1. 12. 1980, n° 282, p. 3920). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 3 mars 1983, les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à publication.

15 mars 1983

**Société de laiterie de Develier**, à Develier, société coopérative (FOSC du 4. 9. 1948, n° 207, p. 2425). Dans son assemblée générale du 20 février 1982, la société a adopté de nouveaux statuts. Nouveau but: tirer le meilleur parti du lait commercial produit dans le rayon de la société; développer les connaissances professionnelles des membres; approvisionner la population de Develier de façon rationnelle en lait et produits laitiers, ainsi que selon les possibilités en autres denrées alimentaires; promouvoir la qualité de la production laitière.

15 mars 1983

**Forces Motrices Bernoises S.A. succursale de Delémont**, à Delémont (FOSC du 26. 5. 1982, n° 119, p. 1702), avec siège principal à Berne. La signature de Hans Rudolf Strickler, vice-directeur, est éteinte.

15 mars 1983

**Albin Marquis, Joseph Marquis successeur**, à Mervelier, horlogerie (FOSC du 28. 5. 1951, n° 121, p. 1270). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

15 mars 1983

**Florent Schmidt**, à Vicques. Le chef de la maison est Florent Schmidt, de La Chaux-de-Fonds, à Fleigne. Exploitation d'un garage et d'une carrosserie. Route Principale.

### Bureau de Porrentruy

Complément

**Caisse Raiffeisen de Bure**, à Bure (FOSC du 15. 3. 1983, p. 861). Agnès Crérier, de et à Bure, est nommée gérante. Elle signe collectivement à deux avec le président, le vice-président et le secrétaire.

### Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

2 mars 1983

**M. Peverelli et M. P. Peverelli**, au Noirmont, hôtellerie, société en nom collectif (FOSC du 7. 8. 1980, p. 2655). L'associée Maria-Pia Peverelli s'est retirée de la société dès le 28 février 1983. Dès cette date, Arlette Cattin, de Signau, au Noirmont, est entrée dans la société, qui continue sous la nouvelle raison sociale: M. Peverelli et A. Cattin. Les associés signent collectivement à deux. Exploitation de l'Hôtel de la Couronne au Noirmont.

15 mars 1983

**Société de laiterie de Epauvillers et environs**, à Epauvillers, société coopérative (FOSC du 30. 1. 1978, p. 295). Lors de son assemblée générale du 16 juillet 1982, la société a adopté des nouveaux statuts. Nouveau but: tirer le meilleur parti possible du lait commercial produit dans le rayon de la société; développer les connaissances professionnelles des membres en organisant des conférences et des cours; approvisionner rationnellement la population en lait et produits laitiers, ainsi que, selon les possibilités, en autres denrées alimentaires; promouvoir la qualité de la production laitière.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommation - Diffida

Es werden vermisst:

a. Sparheft Nr. 14876.101.0 der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Aarau, Saldo per 17. März 1983: Fr. 4654.30.

b. Sparheft Nr. 21321.101.3 der Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Aarau, Saldo per 17. März 1983: Fr. 5692.15.

Der unbekannte Inhaber dieser Sparhefte wird aufgefordert, diese innert sechs Monaten, d. h. bis 26. September 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (4917)

5000 Aarau, den 23. März 1983

Bezirksgericht Aarau

Der unbekannte Inhaber der Schuldbriefe Nrn. 1 bis 5 von je Fr. 100 000.-, vom 15. Mai 1956, Beleg IV/8665, lautend zugunsten der Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der Dr. Wander AG, Bern, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft Marktasse 6, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 741, Kreis I, der Susanna Gossweiler-Wander, Marcelle von der Weid-Wander, Laure de Vevey von der Weid und Antoinette Wildbolz, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (5012)

3011 Bern, den 18. März 1983

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
Dr. Minnig

Mit Verfügung vom 14. Juli 1982 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts Hinwil im summarischen Verfahren den Aufruf der beiden folgenden vermissten Schuldbriefe bewilligt:

A. Namensschuldbrief über Fr. 32 600.-, ursprünglich ausgestellt für Fr. 14 000.-, am 16. April 1908, zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich (Grundprotokoll Wetzikon ZH, Bd. 4, S. 5-8, Bd. 12, S. 376, und Bd. 40, S. 42), ursprünglich zur Sicherheit für Kapital und Zinsen im Sinne von § 384 des priv. Gesetzbuches, lautend als Spezialpfand im 1. Rang auf folgenden Liegenschaften:

Wohnhaus mit Schweinestall- und Abtrittanbau (Assek.-Nr. 1280), zwei Scheunen (Assek.-Nrn. 1278 und 1279), diversen Wiesen, Streuland und Waldungen (in der Senggelen, in der Schlattwiese, in der Burgwiese, im Langenlo, in Wühriwiesen, im Bodenacker, in der Neubuchwiese, in der Rosswald, in der Wechselwiese, in der alten Mooswiese, im Himmerich, im Schlatholz), mit diversen Kapitalvorgängen und Pfandentlassungen gemäss Grundprotokoll, lautend ursprünglich auf die Solidarschuldner und Pfand Eigentümer Gustav und Robert Hauser, in der Senggelen, Wetzikon; Übergang durch Erbgang auf die heutigen Schuldner und Pfand Eigentümer Werner Hauser, geb. 1926, in Wetzikon, und Fritz Hauser, geb. 1928, in Wetzikon.

B. Inhaberschuldbrief über Fr. 1800.-, ursprünglich ausgestellt für Fr. 2500.-, am 22. Dezember 1917 (Grundprotokoll Wetzikon ZH, Bd. 12, S. 208-210), lautend im 2. Rang auf den unter lit. A. beschriebenen Liegenschaften, lautend ursprünglich auf den Schuldner und Pfand Eigentümer Gustav Hauser, geb. 1856, in der Senggelen, Wetzikon; Übergang durch Erbgang auf die heutigen Schuldner und Pfand Eigentümer Werner Hauser, geb. 1926, in Wetzikon, und Fritz Hauser, geb. 1928, in Wetzikon.

Der unbekannte Inhaber dieser beiden Schuldbriefe und jedermann, der über deren Schicksal Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, auf der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil zu melden, bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, andernfalls diese kraftlos erklärt werden. (341)

8340 Hinwil, den 14. Juli 1982

Bezirksgerichtskanzlei Hinwil

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

a. Inhaberschuldbrief über Fr. 2500.-, datiert vom 11. Oktober 1954, Reduktion von Fr. 6000.- auf Fr. 4000.- am 5. Mai 1955, Reduktion auf Fr. 2500.- am 23. April 1956, haftend an 3. Pfandstelle, Vernetzung vom 3. in den 4. Rang am 5. Mai 1955, Vernetzung in den 3. Rang am 23. April 1956, auf Kat.-Nr. 1952, Grundbuchblatt 752 (Wohnhaus 921 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiese, in der Untern Hangeg, Arn) und Kat.-Nr. 5778, Grundbuchblatt 753 (eine halbe Scheune mit Schweinestall und Garagegebäuden, 226 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Neuhaus), Pfandbuch Horgen, Band 6, 144, Pfandtitelverzeichnis 1954, Nr. 139, Grundbuchamt Horgen.

b. Inhaberschuldbrief über Fr. 5000.-, datiert vom 1. November 1951, Erhöhung von Fr. 3500.- auf Fr. 5000.- am 10. Dezember 1952, haftend an 2. Pfandstelle, Vernetzung vom 2. in den 3. Rang am 21. Dezember 1951, Vernetzung in den 2. Rang am 6. September 1954, Vernetzung in den 3. Rang am 5. Mai 1955, Vernetzung in den 2. Rang am 23. April 1956, auf Kat.-Nr. 1952, Grundbuchblatt 752 (Wohnhaus mit Schopfbanbau, 921 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiese in den Untern Hangeg, Arn) und Kat.-Nr. 5778, Grundbuchblatt 753 (eine Scheune, 4165 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Wiese und Bach, im Neuhaus, Arn, Entlassung von 3939 m<sup>2</sup> aus der Pfandhaft am 6. September 1954), Pfandbuch Horgen, Band 4, S. 203, Pfandtitelverzeichnis 1951, Nr. 187, Grundbuchamt Horgen.

Die unbekannten Besitzer dieser Schuldbriefe und jedermann, der über diese Auskunft geben kann, werden hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim Bezirksgericht Horgen zu melden, bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (311)

8810 Horgen, den 16. Juli 1982

Bezirksgericht Horgen

Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsschreiber: lic. iur. Klooz

Es werden vermisst:

Fr. 10 000.- Kassaobligation Nr. 802 615 der Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Luzern, Zinssatz 4½%, ohne Coupons, fällig am 14. Februar 1983.

Fr. 10 000.- Kassaobligation Nr. 802 628 der Genossenschaftlichen Zentralbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Luzern, Zinssatz 4½%, mit Coupon per 18. Februar 1983, fällig am 18. Februar 1983.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (4902)

6000 Luzern, den 17. März 1983

Der Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Stadt:  
Fischer

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

Schuldbrief vom 4. Februar 1948, lautend auf GB Olten Nr. 4171 im 1. Rang, im Betrage von Fr. 68 000.-, zugunsten der EKO Hypothek- & Handelsbank Olten. Schuldner: Brennstoff AG Olten. (371)

4600 Olten, den 23. Juli 1982

Der Amtsgerichtspräsident  
von Olten-Gösgen

Mit Verfügung vom 12. Juli 1982 hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH den Aufruf der folgenden vermissten Obligationen bewilligt:

Obligation Fr. 1000.-, Nr. 170225, dat. 1. März 1972, fällig 1. März 1978,

Obligation Fr. 1000.-, Nr. 170327, dat. 21. April 1972, fällig 21. April 1978,

5%, ohne Coupons, lautend auf den Inhaber, der Spar- und Leihkasse des Bezirks Pfäffikon, Pfäffikon ZH.

Der allfällige Inhaber dieser Obligationen und wer sonst über deren Schicksal Auskunft zu geben vermag, wird aufgefordert, diese Titel binnen einem Jahr, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, dem unterzeichneten Gericht vorzulegen, oder sich zu melden, ansonst die Urkunden als kraftlos erklärt werden. (301)

8330 Pfäffikon, den 12. Juli 1982

Bezirksgericht Pfäffikon ZH

Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Die Gerichtsschreiberin: lic. iur. E. Hunziker

Mit Verfügung vom 20. Juli 1982 hat der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH den Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt:

Inhaberschuldbrief per Fr. 30 000.-, datiert 23. Dezember 1966, lautend auf den Schuldner Peter Ulrich Wyder, lastend auf dem Grundstück in Illnau ZH (Gebäude Assek.-Nr. 1374, Grundregister Illnau ZH, Bl. 14, Parzelle A/2, laut Plan HB 1965 Nr. 98, seit der Landumlegung des Güterzusammenlegungsverfahrens Illnau, per 23. Februar 1970 Grundregister Illnau ZH, Bl. 14, Parzelle Nr. 941.1). Der Titel steht im 4. Pfandrechtsrang (Pfandbuch Illnau ZH Bd. 2, pag. 16/17).

Der allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, beim unterzeichneten Gericht zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (351)

8330 Pfäffikon, den 20. Juli 1982

Bezirksgericht Pfäffikon

Für den Einzelrichter im summarischen Verfahren  
Der Gerichtsschreiber: Dr. iur. H. Liechti

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren beim Bezirksgericht Pfäffikon ZH hat mit Verfügung vom 19. November 1982 den Aufruf der folgenden zwei Schuldbriefe bewilligt:

1. Inhaberschuldbrief per Fr. 9200.-, ausgestellt am 15. März 1947, verzinslich zum gleichen Zinssatz wie ihn die Zürcher Kantonalbank in Zürich auf derartigen Hypotheken fordert, gegenwärtig 3½%, im Maximum 6%, lautend auf den Schuldner und Pfand Eigentümer Ernst Strehler-Kunz, geb. 1894, von Pfäffikon ZH, wohnhaft in Russikon ZH, lastend auf dem Grundstück in Russikon ZH (Assek. Nr. 453, heute Nr. 950, ein Wohnhaus mit ca. 5 a 70 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Grundprotokoll Russikon Bd. 16 S. 531/2). Dieser Schuldbrief steht im 1. Rang.

2. Inhaberschuldbrief per Fr. 3000.-, datiert 15. März 1947, verzinslich zu 4%, lautend auf den Schuldner Ernst Strehler-Kunz, geb. 1894, von Pfäffikon ZH, wohnhaft in Russikon ZH, lastend auf dem Grundstück in Russikon ZH (Assek. Nr. 950, ein Wohnhaus mit ca. 5 a 70 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Grundprotokoll Russikon Bd. 16 S. 531/2). Der Titel steht im 2. Pfandrechtsrang.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe und jedermann, der über deren Schicksal Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, auf der Bezirksgerichtskanzlei Pfäffikon ZH zu melden, bzw. die Schuldbriefe vorzulegen, ansonst diese kraftlos erklärt werden. (1187)

8330 Pfäffikon, den 19. November 1982

Im Namen des Einzelrichters  
Der Gerichtsschreiber:  
lic. iur. U. Guggenbühl

Folgende Werttitel der Nandro-Bergbahnen AG Savognin sind verloren gegangen, nämlich:

- Inhaberaktien Nr. 142 bis 146 à nominell Fr. 200.-
- Inhaberaktien Nr. 32 017 bis 32 021 à nominell Fr. 200.-

Es ergeht hiermit die amtliche Aufforderung, diese Werttitel innert der nächsten sechs Monaten à dato der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls werden sie nach Fristablauf als kraftlos erklärt.

(503<sup>2</sup>)

7451 Riom, den 21. März 1983

Bezirksamt Albul  
Der Präsident: Tona Collet

Es werden vermisst:

1. Schuldbrief von Fr. 9800.-, vom 9. Januar 1928 und 10. März 1932, Belege I/2712 und I/3404, Zinsfussbeitrag 6%, lastend im 1. Rang auf Launen Gbbl. Nr. 535 der Erbgemeinschaft Emil Hauswirth-Reichenbach, Launen.
2. Inhaberschuldbrief von Fr. 4000.-, vom 18. März 1930, Belege I/3095, Zinsfussbeitrag 7%, lastend im 1. Rang auf Launen Gbbl. Nr. 1008, Brühlberg, Anteil der Susy Perreten-Aellen, Arthur's Ehefrau, Launen, Seybuch fol. 19.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innert einem Jahr vom Erscheinen dieses Aufrufes an, dem Richteramt Saanen vorzulegen, andernfalls erfolgt die Kraftloserklärung.

(502<sup>2</sup>)

3792 Saanen, den 18. März 1983

Der Gerichtspräsident:  
Friedli

Es wird vermisst:

- a. Namensschuldbrief im 1. Rang vom 29. Juli 1946 für Fr. 20 000.-;
  - b. Namensschuldbrief im 2. Rang vom 29. Juli 1946 für Fr. 6000.-;
- beide haftend auf Grundbuch Thayngen Nr. 2373; Grundeigentümer und Schuldner: Rühlh-Fausch Georg, geb. 1894, von Barzheim, gesetzlicher Wohnsitz in Thayngen; Gläubiger: Spar- und Leihkasse Thayngen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diese bis 31. August 1983 dem Bezirksrichter Reiat vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt werden.

(38<sup>1</sup>)

8200 Schaffhausen, den 27. Juli 1982

Der Bezirksrichter Reiat

Es wird vermisst:

Realkautionsurkunde vom 8. August 1890, im 1. Rang, für Fr. 460.-, haftend auf Grundbuch Stetten Nr. 1215 (alt); Grundeigentümer und Schuldner: Bühler-Meyer Erwin, geb. 1916, Landwirt, von und in Stetten, Dorfstrasse 51; Gläubiger: Inhaber.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis 31. August 1983 dem Bezirksrichter Reiat vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt wird.

(39<sup>1</sup>)

8200 Schaffhausen, den 27. Juli 1982

Der Bezirksrichter Reiat

Es wird vermisst:

ein Schuldbrief von Fr. 1280.- vom 29. April 1927, im 1. Rang haftend auf GB-Lohn-Nr. 983; Grundeigentümer und Schuldner: Jakob Ehrat-Bühler, geb. 1902, Landwirt, von und in Lohn, im Winkel 26; Gläubiger: Spar- und Leihkasse Thayngen.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen bis zum 30. September 1983 dem Bezirksrichter Reiat vorzulegen, ansonsten der Titel kraftlos erklärt wird.

(47<sup>1</sup>)

8200 Schaffhausen, den 25. August 1982

Der Bezirksrichter Reiat

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 199.200-6 der Schaffhauser Kantonalbank.

Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses bis 31. August 1983 dem Bezirksrichter Stein vorzulegen, ansonsten das Sparheft kraftlos erklärt wird.

(222<sup>2</sup>)

8201 Schaffhausen, den 19. Januar 1983

Der Bezirksrichter Stein

Es werden vermisst:

Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 300 000.- vom 8. März 1977, Beleg Serie II/4958 im 2. Rang; Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 100 000.- vom 8. März 1977, Beleg Serie II/4958 im 3. Rang; Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 50 000.- vom 8. März 1977, Beleg Serie II/4958 im 4. Rang; Eigentümer-Schuldbrief von Fr. 50 000.- vom 8. März 1977, Beleg Serie II/4958 im 5. Rang, alle lastend auf Wahlern-Grundbuchblatt Nr. 2960 des Herrn Kurt Hofer, 3150 Schwarzenburg.

Der allfällige Inhaber dieser Titel wird aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom erstmaligen Erscheinen dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Richteramt Schwarzenburg, 3150 Schwarzenburg, vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

(504<sup>2</sup>)

3150 Schwarzenburg, den 21. März 1983

Der Gerichtspräsident:  
Rätz

Es wird vermisst:

Kassa-Obligation Nr. 355 der Raiffeisenkasse Geuensee, nominell Fr. 5000.-, Zinssatz 5%, mit Jahrescoupons per 15. Januar 1984, 15. Januar 1985 und 15. Januar 1986, fällig per 15. Januar 1986.

Der unbekannte Inhaber dieser Kassa-Obligation wird aufgefordert, diese innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Obligation kraftlos erklärt wird.

(512<sup>2</sup>)

6210 Sursee, den 22. März 1983

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:  
Wey

Es wird folgende Kassaobligation vermisst:

Kassaobligation Nr. 280 im Betrage von Fr. 5000.- der Spar- und Leihkasse Bödingen, lautend auf den Namen Teuscher Hulda.

Der unbekannte Inhaber dieser Kassaobligation wird aufgefordert, darüber Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Täfels FR zu melden, bzw. die Kassaobligation vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt wird.

(505<sup>2</sup>)

1712 Täfels, den 24. März 1983

Der Gerichtspräsident des Sensebezirks:  
Denis Zosso

Es wird folgende Kassaobligation vermisst:

Kassaobligation Nr. 279 im Betrage von Fr. 5000.- der Spar- und Leihkasse Bödingen, lautend auf den Namen Teuscher Hans und Hulda.

Der unbekannte Inhaber dieser Kassaobligation wird aufgefordert, darüber Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Täfels FR zu melden, bzw. die Kassaobligation vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt wird.

(506<sup>2</sup>)

1712 Täfels, den 24. März 1983

Der Gerichtspräsident des Sensebezirks:  
Denis Zosso

Die Einzelrichterin im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 21. Juli 1982 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 20 000.-, ausgestellt am 6. Juni 1951, lautend auf den Schuldner und Pfandgläubiger Hans Ringgenberg, geb. 1901, Maschineningenieur, von Leissigen BF, wohnhaft Avenue Krieg 44bis, 1208 Genf, lastend im 2. Rang auf der sich heute im Eigentum von Werner Bär, geb. 1928, und Bettina Bär-Hauser, geb. 1929, beide von Schattdorf UR, wohnhaft Talhofweg 34, 8408 Winterthur befindenden Liegenschaft, Kat. Nr. 3172, ein Wohnhaus mit Garage usw., Assek.-Nr. 894, für Fr. 187 000.- versichert, Schätzung 1968, mit 602 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten am Talhofweg 34, in Winterthur.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird.

(33<sup>1</sup>)

8400 Winterthur, den 21. Juli 1982

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirkes Winterthur hat am 8. November 1982 den Aufruf der folgenden Schuldurkunde verfügt:

Inhaberschuldbrief für Fr. 3000.-, dat. 8. September 1936, lautend auf den Schuldner und Pfandgläubiger Albert Stutz, geb. 1882, Lokomotivführer, von Winterthur, lastend im 2. Rang auf der sich heute im Eigentum der Erben des Alfred Stutz stehenden Liegenschaft Römerstrasse 87, in Winterthur, Kat. Nr. 7873, bestehend aus Wohnhaus, Hofraum und Garten mit 4 a 32 m<sup>2</sup> Gesamtgrundfläche (Pfandbuch Oberwinterthur, Bd. 1 S. 80/81).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes sowie jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist, seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, bei der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird.

(117<sup>2</sup>)

8400 Winterthur, den 8. November 1982

Bezirksgerichtskanzlei Winterthur

Vermisst wird der Inhaberschuldbrief AH 5485 im Betrage von Fr. 3500.-, errichtet am 5. März 1928 von Herrn Josef Nussbaumer, Zinsfuss 5%, haftend nach einem Vorgang von Fr. 13 000.-, auf der Liegenschaft Assek. Nr. 315a und b, GBP 396 GB Oberägeri, Bd. IX, Folio 146, am Rainldiweg in Oberägeri (Liegenschaftseigentümer: Frau Maria Bichet, Glattbrugg, Erbgemeinschaft Gertrud Güller, Winterthur, Frau Alice Rugginenti-Nussbaumer).

Der Besitzer des Inhaberschuldbriefes wird aufgefordert, diesen bis 31. März 1984 dem Kantonsgerichtspräsident Zug vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.

(483<sup>2</sup>)

6301 Zug, den 17. März 1983

Kantonsgerichtspräsident Zug

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 7000.-, ausgestellt am 11. Juli 1931, lautend auf den urspr. Schuldner und Pfandgläubiger Johann Strübi, zugunsten der Gewerbekasse Baden, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 5123 (GB 2570, Plan 2), an der Engstringerstrasse 38, 8952 Schlieren, Pfandbuch Bd. 3, S. 227, Tagebuch 1931 Nr. 137. Gesch. Prot. Schlieren Bd. 9, S. 210 Nr. 263, Pfandtitelverzeichnis Nr. 244, Grundbuchamt Schlieren, heutige Pfandgläubigerin: Biffinger AG, mit Sitz in 8953 Dietikon.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

(115<sup>2</sup>)

8004 Zürich, den 15. November 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 29 000.- (urspr. Fr. 30 000.-), ausgestellt am 7. August 1934, lautend auf den urspr. Schuldner und Pfandgläubiger Oskar Langhof, zugunsten der Zürcher Kantonalbank, lastend im 1. Rang auf den Liegenschaften Kat. Nrn. 3735 und 3736, an der Stampfenbrunnstrasse 11, im Stadtquartier Altstetten-Zürich 9, Pfandtitelverzeichnis 1934, Ord. Nr. 429, Grundbuchamt Altstetten-Zürich, heutiger Pfandgläubiger: Hans Meier-Bös, Seebacherstrasse 171, 8052 Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

(116<sup>2</sup>)

8004 Zürich, den 16. November 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Inhaberaktien der Schweizerischen Kreditanstalt zu nom. Fr. 500.-, Nrn. 816458/59, mit Coupons Nr. 21 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

(114<sup>2</sup>)

8004 Zürich, den 18. November 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

Le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire du 25 mai 1973, en faveur du porteur, d'un capital de fr. 120 000.-, grevant l'immeuble art. 2024 de la commune d'Estavayer-le-Lac, est sommé de la produire au greffe du Tribunal de la Broye, à Estavayer-le-Lac, dans un délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(492<sup>2</sup>)

1470 Estavayer-le-Lac, le 16 mars 1983

Le président du Tribunal:  
R. Corminbeuf

Deuxième avis

Par ordonnance du mercredi 23 février 1983, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'action no 32 représentant 8 actions nominatives de fr. 100.- chacune nos 323 à 330 de la Société Immobilière Polymnie, société anonyme ayant son siège à Genève, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois à compter de la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fait défense au débiteur du titre d'en acquitter le montant et les dividendes, sous menace de devoir payer deux fois.

(388<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 23 février 1983

Tribunal de première instance:  
P. Guillot, greffier



Le détenteur du certificat no 2 représentant 33 actions au porteur valeur nominale fr. 500.- chacune, constituant une partie du capital social de Sodif S.A., ayant son siège à Lausanne, propriété de M. Fritz Baechler, est sommé de me le produire jusqu'au 15 juin 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (112<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 23 novembre 1982 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le détenteur des fr. 1000.-, deux bons de caisse de fr. 500.- chacun, portant nos 10 105 et 10 106 du Cercle ouvrier lausannois, nominatifs, souscrits le 5 février 1963, coupons 1973 et suivants attachés, intérêt 5%, propriété de la succession d'André Carlin, décédé le 11 août 1981, est sommé de me les produire jusqu'au 15 juin 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (113<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 23 novembre 1982 Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Catrei AG (Catrei SA) (Catrei Ltd.) (Catrei Inc.), Schwyz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Februar 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert einem Monat nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin anzumelden. (A 418<sup>1</sup>)

6430 Schwyz, den 22. März 1983

Die Liquidatorin:  
Wirtschafts-Treuhand  
Auctor Schwyz AG  
Riedstrasse 7, 6430 Schwyz

### Five Architects AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Februar 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert einem Monat nach der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet bei der Liquidatorin anzumelden. (A 413<sup>1</sup>)

6430 Schwyz, den 22. März 1983

Die Liquidatorin:  
Wirtschafts-Treuhand  
Auctor Schwyz AG  
Riedstrasse 7, 6430 Schwyz

### Kerafin Holding A.G., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 23. Februar 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 29. April 1983 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A 356<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 23. Februar 1983

Der Liquidator

### CD Corporate Development AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Eine ausserordentliche Generalversammlung der CD Corporate Development AG, Zürich, vom 7. März 1983, hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche geltend zu machen. Die Anmeldungen sind bis zum 30. April 1983 beim Büro des Liquidators, Dr. Caspar Hürli-mann, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 3, 8001 Zürich, einzureichen. (A 397<sup>1</sup>)

8001 Zürich, den 18. März 1983

Der Liquidator

### René Bornand AG Technisches Bureau, Zürich 9

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. März 1983 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung bei der Honold Treu-hand AG, Sempacherstrasse 15, 8032 Zürich, anzumelden. (A 404<sup>2</sup>)

8032 Zürich, den 18. März 1983

Der Liquidator:  
C. Bolli

### S.I. Cluse 47, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 16 mars 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. William Ingoglia, avenue de Miremont 3, 1206 Genève, jusqu'au 31 mai 1983, sous peine de forclusion. (A 406<sup>2</sup>)

1206 Genève, le 18 mars 1983

Le liquidateur

### Brepac S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 1er mars 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation, à Genève, place du Molard 3, chez Me Henri-Paul Brechbühl. (A 399<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 22 mars 1983

Le liquidateur

### Gasmenil SA, en liquidation, Carouge GE

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 mars 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Roger Pierre Bregy, à Genève, rue de la Muse 3, c/o Fiduciaire Abac, Roger P. Bregy. (A 416<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 22 mars 1983

Le liquidateur

### Homa Investment Consulting S. à r.l., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 18 mars 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, à Me Paul Tournier, notaire à Genève, rue Général Dufour 19, (case postale 243), 1211 Genève 11. (A 414<sup>2</sup>)

1211 Genève, le 22 mars 1983

La liquidatrice

### Maquitem SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 mars 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours dès la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Jean Luthy, à Meyrin, rue de la Prulay 23. (A 417<sup>2</sup>)

1200 Genève, le 22 mars 1983

Le liquidateur

### Sanquirico Services S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale des actionnaires du 4 février 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois au plus tard après la troisième publication, sous peine de forclusion, auprès du liquidateur M. Jon-A. Pinosch, rue du Mont-Blanc 4, à Genève. (A 400<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 22 mars 1983

Le liquidateur

### Satelcom S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 février 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur M. Félix Moreno, route du Crochet 42, à Lutry. (A 415<sup>2</sup>)

1000 Lausanne, le 15 février 1983

Le liquidateur

### Guyon S.A. en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 mars 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur: M. Bernard Amstutz, Petit-Chêne 38, 1003 Lausanne. (A 398<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 22 mars 1983

Le liquidateur

### André Erni SA, Vins, Mont-sur-Rolle

Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

Deuxième publication

Selon décision de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 25 juin 1982, la société a décidé de fusionner avec la Société Anonyme de Champagnisation, à Mont-sur-Rolle, laquelle a repris, à titre universel, l'actif et le passif d'André Erni SA, Vins, conformément aux dispositions de l'art. 748 CO et selon bilan au 31 décembre 1981. André Erni SA, Vins, est dissoute. La Société Anonyme de Champagnisation a modifié sa raison sociale et adopté celle de Champerny SA.

Les créanciers éventuels d'André Erni SA, Vins, sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, adressées à Champerny SA, à Mont-sur-Rolle. (A 405<sup>2</sup>)

1181 Mont-sur-Rolle, le 18 mars 1983

Champerny SA

### S.I. Iris Montreux S.A. en liquidation, Montreux

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 8 mars 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 5 avril 1983 auprès du liquidateur, M. Michel Rapin, à Montreux. (A 420<sup>2</sup>)

1820 Montreux, le 8 mars 1983

Le liquidateur

### Kunstschätze A.G. in liquidazione, in Coira

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Seconda pubblicazione

Con decisione assembleare del 23 febbraio 1983 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO entro un mese dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidinam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A412<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 24 marzo 1983

Il liquidatore:  
Fidinam Fiduciaria S.A.

Eidgenössische Oberzolldirektion  
Direction générale des douanes  
Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle  
Bureau central du contrôle des métaux précieux  
Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung  
von Verantwortlichkeitsmarken  
Enregistrement de poinçons de maitre  
Registrazione di marchi d'artefice

schweizerische - suisses - svizzeri



Nr. 4014  
Date de l'enregistrement: 28 janvier 1983  
**Rieder Christine**  
bijouterie  
1210 Châtellaine GE



Nr. 4015  
Date de l'enregistrement: 28 janvier 1983  
**Lassale Jean SA.**  
bijouterie, boîtes de montres  
1211 Genève



Nr. 4016  
Registrierungsdatum: 28. Januar 1983  
**Geissbühler Andreas**  
Schmuckwaren  
3360 Herzogenbuchsee BE



Nr. 4017  
Registrierungsdatum: 28. Januar 1983  
**Ritschel Patrizia**  
Schmuckwaren  
6600 Locarno TI



Nr. 4018  
Registrierungsdatum: 28. Januar 1983  
**Renelli AG Gold- und  
Diamantendirektimport**  
3780 Gstaad BE



Nr. 4019  
Date de l'enregistrement: 3 février 1983  
**Mercoli Michel**  
bijouterie  
1171 Montherod VD



Nr. 4020  
Date de l'enregistrement: 3 février 1983  
**Nipalora SA.**  
bijouterie et boîtes de montres  
2300 La Chaux-de-Fonds NE



Nr. 4021  
Registrierungsdatum: 4. Februar 1983  
**Schwarz-Klingbeil Gertrud**  
Schmuckwaren  
3110 Münsingen BE



Nr. 4022  
Data di registrazione: 11 febbraio 1983  
**Rondina SA.**  
gioielleria  
6900 Lugano TI



Nr. 4023  
Registrierungsdatum: 11. Februar 1983  
**Züllig Kurt**  
Schmuckwaren  
5400 Baden AG



Nr. 4024  
Registrierungsdatum: 11. Februar 1983  
**Chromachron AG.**  
Uhren, Schmuckwaren  
4712 Laupersdorf SO



Nr. 4025  
Date de l'enregistrement: 11 février 1983  
**Didisheim Carol**  
bijouterie  
1205 Genève



Nr. 4026  
Date de l'enregistrement: 11 février 1983  
**Malcause Kathleen**  
bijouterie  
1012 Lausanne VD



Nr. 4027  
Registrierungsdatum: 11. Februar 1983  
**PC Goldschmiede für  
Kreativität P. Camen**  
Schmuckwaren  
9010 St. Gallen



Nr. 4028  
Registrierungsdatum: 11. Februar 1983  
**Roth Gabriella**  
Schmuckwaren  
Atelier: 8044 Zürich 8605 Gütenswil ZH



Nr. 4029  
Registrierungsdatum: 18. Februar 1983  
**Niinimäki Erkki**  
Schmuckwaren  
Geschäft: 5400 Baden 5000 Aarau

Firmenübertragung - Transmission de la raison sociale -  
Trasferimento della ragione sociale

Nr. 981 - Bramed SA, montres et bracelets, La Chaux-de-Fonds  
à: Pro Plating SA, montres et bracelets,  
La Chaux-de-Fonds

Firmenänderungen - Changements de la raison sociale -  
Cambiamenti della ragione sociale

Nr. 167, 1475, 1644, 2410 - Enicar SA, manufacture d'horlogerie,  
Lengnau an: W.M. Enicar SA, manufacture  
d'horlogerie, Lengnau

Nr. 1678 - Dubois Bernhard, bracelets pour boîtes de montres,  
Le Locle  
à: Dubois Bernhard SA, bracelets pour boîtes  
de montres, Le Locle

Domizilwechsel - Changements de domicile - Cambiamenti  
della sede

Nr. 2724 - Büchi Annette, Goldschmiedin, Bettwiesen  
Sitz verlegt nach: 8376 Fischingen TG

Nr. 3380 - Martin José Luis, bijouterie, 1025 St-Sulpice VD  
Siège transféré à: 1110 Morges VD

Nr. 3456 - Classicor SA, boîtes de montres et bijouterie,  
2400 Le Locle  
Siège transféré à: 2300 La Chaux-de-Fonds NE

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

Nr. 682 - Zarth Carl, Juwelier, Zürich  
Nr. 688 - Kuhn Willy, Bijouterie, Rheineck  
Nr. 1379 - Gerschwiller Jean, bijouterie-joaillerie, Genève  
Nr. 1831 - Prétat & Fils Sàrl, fabrique de boîtes de montres,  
Porrentruy

Nr. 1876 - Musette, Henri-Robert Guy, fabrique d'horlogerie,  
La Chaux-de-Fonds

Nr. 1880 - Moravek Joseph, Bijouteriewaren und Fournituren,  
Bern

Nr. 1881 - Wattar & Cie. SA, pièces d'horlogerie et leurs  
parties, Genève

Kollektivmarken

Marques collectives

Marchi collettivi

Firmenänderung - Changement de la raison sociale -  
Cambiamento della ragione sociale

Marteau  
1/171 - Dubois Bernhard, Le Locle  
à: Dubois Bernhard SA, Le Locle

Domizilwechsel - Changements de domicile - Cambiamenti  
della sede

Marteau  
1/143 - Classicor SA, Le Locle  
Siège transféré à: La Chaux-de-Fonds

FFBA  
3/55 - Classicor SA, Le Locle  
Siège transféré à: La Chaux-de-Fonds

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

Marteau  
1/127 - Edmor SA, La Chaux-de-Fonds  
FFBA  
3/57 - Edmor SA, La Chaux-de-Fonds  
FFBA  
3/45 - Voisard SA, Les Pommerats  
Arbalète  
4/45 - Voisard SA, Les Pommerats  
FFBA  
3/51 - Artisanor SA, Carouge  
Clef  
5/20 - Artisanor SA, Carouge  
Ecusson  
6/20 - Artisanor SA, Carouge  
FFBA  
3/59 - Glauser A. et J.L., «Diamantor», Montmollin

ausländische - étrangers - stranieri



Nr. 8078  
Date de l'enregistrement: 28 janvier 1983  
**Kabayan Khatoum Stepan,**  
«Melapco Imp./Exp.»  
bijouterie  
Barcelona E



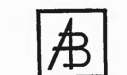
Nr. 8079  
Registrierungsdatum: 28. Januar 1983  
**Golden Handcraft Ltd.**  
Schmuckwaren  
Pakuranga/Auckland  
New Zealand



Nr. 8080  
Registrierungsdatum: 28. Januar 1983  
**Burkhardt Heinz Otto**  
Schmuckwaren  
D-7532 Niefern-Oeschelbronn



Nr. 8081  
Registrierungsdatum: 28. Januar 1983  
**Chow Sang Sang Jeweller  
and Goldsmith Co. Ltd.**  
Schmuckwaren  
Kowloon/Hong Kong



Nr. 8082  
Registrierungsdatum: 3. Februar 1983  
**Braojos Braojos Crispulo  
Amador**  
Skulpturen  
Madrid E



Nr. 8083  
Date de l'enregistrement: 11 février 1983  
**Dior Christian SA.**  
instruments à écrire, etc.,  
F-75008 Paris



Nr. 8084  
Registrierungsdatum: 11. Februar 1983  
**Müller Hans-Josef**  
Schmuckwaren  
D-4050 Mönchengladbach



Nr. 8085  
Registrierungsdatum: 11. Februar 1983  
**Gemgold**  
Schmuckwaren  
NL-1018 XA Amsterdam



Nr. 8086  
Date de l'enregistrement: 18 février 1983  
**Diafin Sàrl.**  
bijouterie  
F-75009 Paris

Firmenänderung - Changement de la raison sociale -  
Cambiamento della ragione sociale

Nr. 6979 - Flamor SA, bijouterie et montres or, Angoulême F  
à: Flamand SA, bijouterie et montres or,  
F-16000 Angoulême

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

Nr. 5044, 5267, 6375 - Kollmar & Jourdan AG, Schmuckwaren  
und Uhrgehäusefabrik, Pforzheim  
Nr. 6340 - Beretta Giulio & Figli snc, Vicenza  
Nr. 6366 - Klar August, echter Steinschmuck in Gold  
und Silber, Idar-Oberstein

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Dow Banking Corporation, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1982  
(nach Verteilung des Reingewinns)

## Aktiven

## Passiven

|                                                  | Fr.           | Fr.             |                                      | Fr.           | Fr.             |
|--------------------------------------------------|---------------|-----------------|--------------------------------------|---------------|-----------------|
| Kasse, Giro- und Postcheckguthaben               |               | 50 725 089.—    | Bankenkreditoren auf Sicht           |               | 60 557 125.—    |
| Bankendebitoren auf Sicht                        |               | 49 050 212.—    | Bankenkreditoren auf Zeit            |               | 1 389 716 155.— |
| Bankendebitoren auf Zeit                         | 322 187 202.— | 626 901 491.—   | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 744 245 918.— |                 |
| - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen             |               |                 | Kreditoren auf Sicht                 |               | 38 789 186.—    |
| Wechsel und Geldmarktpapiere                     |               | 84 878 785.—    | Kreditoren auf Zeit                  |               | 53 284 733.—    |
| Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung              |               | 34 426 988.—    | - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen | 12 438 733.—  |                 |
| Kontokorrent-Debitoren mit Deckung               |               | 3 571 444.—     | Kassenobligationen                   |               | 45 616 000.—    |
| - davon mit hypothekarischer Deckung             | 751 096.—     |                 | Obligationen-Anleihen                |               | 150 000 000.—   |
| Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung       |               | 101 312 729.—   | - davon mit Rangrücktritt            | 30 000 000.—  |                 |
| Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung        |               | 269 492 055.—   | Akzente und Eigenwechsel             |               | 2 826.—         |
| - davon mit hypothekarischer Deckung             | 5 252 400.—   |                 | Sonstige Passiven                    |               | 99 025 096.—    |
| Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften |               | 275 007 601.—   | Dividendenkonto                      |               | 5 280 000.—     |
| Wertschriften                                    |               | 467 526 039.—   | Aktienkapital                        |               | 132 000 000.—   |
| Dauernde Beteiligungen                           |               | 54 093 173.—    | Gesetzliche Reserve                  |               | 43 000 000.—    |
| Sonstige Aktiven                                 |               | 46 156 961.—    | Freie Reserve                        |               | 44 000 000.—    |
| Bilanzsumme                                      |               | 2 063 142 567.— | Saldo vortrag auf neue Rechnung      |               | 1 871 446.—     |
|                                                  |               |                 | Bilanzsumme                          |               | 2 063 142 567.— |

## Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. Dezember 1982 gemäss Art. 24 VV BaG

## Erläuterungen zur Jahresbilanz

| Wertschriften                        | Fr.           | Fr.           |
|--------------------------------------|---------------|---------------|
| Schweizerische Obligationen:         |               |               |
| Bund                                 | 1 015 000.—   |               |
| Kantone und Gemeinden                | 3 055 000.—   |               |
| Banken                               | 2 362 303.—   |               |
| Anderer                              | 1 020 000.—   | 7 452 303.—   |
| Schweizerische Aktien                |               |               |
| und andere Beteiligungspapiere:      |               |               |
| Banken                               | 268 000.—     |               |
| Finanzgesellschaften                 | 145 000.—     | 413 000.—     |
| Ausländische Obligationen:           |               |               |
| Öffentlich-rechtliche Körperschaften | 110 874 850.— |               |
| Anderer                              | 343 647 637.— | 454 522 487.— |
| Ausländische Aktien                  |               |               |
| und andere Beteiligungspapiere       |               | 5 138 249.—   |
|                                      |               | 467 526 039.— |

## Dauernden Beteiligungen

|                                 | Fr.          | Fr.          |
|---------------------------------|--------------|--------------|
| Schweizerische Aktien           |              |              |
| und andere Beteiligungspapiere: |              |              |
| Finanzgesellschaften            | 500 000.—    |              |
| Anderer                         | 730 000.—    | 1 230 000.—  |
| Ausländische Aktien             |              |              |
| und andere Beteiligungspapiere: |              |              |
| Banken                          | 52 832 559.— |              |
| Anderer                         | 30 614.—     | 52 863 173.— |
|                                 |              | 54 093 173.— |

## Auslandaktiven

|                                    | Fr.           | Fr.             |
|------------------------------------|---------------|-----------------|
| Gesamtbetrag der Auslandaktiven    |               | 1 854 805 755.— |
| - davon Bankendebitoren            |               |                 |
| mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen | 315 697 212.— |                 |
| längerfristige                     | 297 396 589.— |                 |

## Aufwand

## Erfolgsrechnung für das Jahr 1982

## Ertrag

|                                              | Fr.           |                                                | Fr.           |
|----------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------|---------------|
| Passivzinsen                                 | 152 169 052.— | Aktivzinsen                                    | 131 287 065.— |
| Kommissionsaufwand                           | 958 131.—     | Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere        | 7 069 132.—   |
| Bankbehörden und Personal                    | 6 871 987.—   | Kommissionsertrag                              | 9 388 544.—   |
| Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen | 658 689.—     | Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen | 1 329 008.—   |
| Geschäfts- und Bürokosten                    | 4 457 546.—   | Wertschriftenertrag                            | 29 003 825.—  |
| Steuern                                      | 2 935 326.—   | Ertrag der dauernden Beteiligungen             | 7 610 189.—   |
| Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen  | 13 993 229.—  | Verschiedenes                                  | 3 685 662.—   |
| Reingewinn                                   | 7 329 465.—   |                                                |               |
|                                              | 189 373 425.— |                                                | 189 373 425.— |

## Gewinnverwendung 1982

|                                      | Fr.         |
|--------------------------------------|-------------|
| Reingewinn 1982 von                  | 7 329 465.— |
| zuzüglich Saldo vortrag von          | 1 821 981.— |
| Total                                | 9 151 446.— |
|                                      |             |
| Zuweisung an die gesetzliche Reserve | 1 000 000.— |
| Zuweisung an die freie Reserve       | 1 000 000.— |
| Ausschüttung einer Dividende von 4%  | 5 280 000.— |
| Vortrag auf neue Rechnung            | 1 871 446.— |
| Total                                | 9 151 446.— |



## Änderung des Abkommens Schweiz/EWG über das gemeinschaftliche Versandverfahren vom 23. November 1972

### Beförderung von Gemeinschaftswaren mit Carnet TIR

Artikel 6 Absatz 4 des Abkommens zwischen der Schweiz und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft über das gemeinschaftliche Versandverfahren «gVV» wird geändert. Auf Grund der neuen Bestimmung können die schweizerischen Zollämter für sog. Gemeinschaftswaren, die mit Carnet TIR von der Schweiz über das Gebiet eines Drittlandes nach einem Mitgliedstaat der Gemeinschaft befördert werden, Versandpapiere T2L (Herkunftsnachweis für Gemeinschaftswaren) ausstellen. Das schweizerische Recht wird so der in der Gemeinschaft geltenden Regelung angepasst. Von der Neuerung sind insbesondere Transporte von der Schweiz via Jugoslawien (gilt im Versandabkommen als Drittland) nach Griechenland und umgekehrt betroffen. Die Änderung, die Gegenstand der Empfehlung Nr. 1/82 des Gemischten Ausschusses Schweiz/EWG «gVV» bildet, ist vom Bundesrat genehmigt worden. Sie tritt am 1. Juli 1983 in Kraft.

Der Wortlaut der Empfehlung Nr. 1/82 ist nachstehend wiedergegeben.

Eidgenössische Oberzolldirektion

Originaltext

### Abkommen vom 23. November 1972

zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft zur Anwendung der Bestimmungen über das gemeinschaftliche Versandverfahren

### Empfehlung Nr. 1/82 des Gemischten Ausschusses zur Änderung des Abkommens

Angenommen am 24. Juni 1982  
Inkrafttreten für die Schweiz am 1. Juli 1983

#### Der Gemischte Ausschuss,

gestützt auf das Abkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Schweizerischen Eidgenossenschaft zur Anwendung der Bestimmungen über das gemeinschaftliche Versandverfahren, insbesondere auf Artikel 16 Absatz 2 Buchstabe a), in Erwägung nachstehender Gründe:

Gemäss Artikel 6 Absatz 4 des Abkommens ist es grundsätzlich nicht zulässig, dass T2L-Papiere für mit Carnet TIR beförderte Waren ausgestellt werden.

Diese Bestimmung hat insbesondere zur Folge, dass diese Papiere nicht für Gemeinschaftswaren ausgestellt werden dürfen, die mit Carnet TIR von der Schweiz über ein Drittland nach einem Mitgliedstaat – oder umgekehrt – befördert werden.

In Anwendung der in der Gemeinschaft geltenden Regelung können jedoch Beförderungen zwischen zwei Mitgliedstaaten mit Carnet TIR unter Ausstellung von T2L-Papieren durchgeführt werden, sofern hierbei das Gebiet eines Drittlands berührt wird.

Unter denselben Bedingungen ist zuzulassen, dass T2L-Papiere im Rahmen des Abkommens ausgestellt werden können. Artikel 6 Absatz 4 des Abkommens ist daher entsprechend zu ändern,

empfiehlt den Vertragsparteien des Abkommens,  
– das Abkommen entsprechend der Anlage zu dieser Empfehlung mit Wirkung vom 1. Juli 1983 zu ändern;  
– einander die Annahme dieser Empfehlung mittels eines Briefwechsels mitzuteilen.

Geschehen zu Brüssel am 24. Juni 1982.

Für den Gemischten Ausschuss  
Der Vorsitzende: R. Giorgis

Anhang

### Änderung des Abkommens

Inkrafttreten am 1. Juli 1983

In Artikel 6 des Abkommens zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Schweizerischen Eidgenossenschaft zur Anwendung der Bestimmungen über das gemeinschaftliche Versandverfahren erhält Absatz 4 folgende Fassung:

- «(4) Die Zollstellen stellen für Waren, die im Verfahren des internationalen Warenverkehrs mit Carnets TIR befördert werden, keine Versandpapiere T2L aus, ausgenommen für Waren, die
- auf dem Gebiet einer Vertragspartei entladen werden sollen und zusammen mit Waren befördert werden, die auf dem Gebiet eines nicht dem Abkommen angehörenden Landes entladen werden sollen, oder
  - vom Gebiet einer Vertragspartei über das Gebiet eines Landes, das nicht einem von der Gemeinschaft zur Anwendung der Bestimmungen über das gemeinschaftliche Versandverfahren geschlossenen Abkommen angehört, in das Gebiet der anderen Vertragspartei befördert werden.»

## Modification de l'Accord Suisse-CEE du 23 novembre 1972 relatif au transit communautaire

### Transports de marchandises communautaires sous le couvert de carnets TIR

L'article 6, paragraphe 4, de l'accord relatif au transit communautaire «TC», conclu entre la Suisse et la Communauté économique européenne, a été modifié. En vertu de la nouvelle disposition introduite, les bureaux de douane suisses pourront délivrer des documents T2L (justificatifs du caractère communautaire des marchandises) pour des marchandises dites communautaires qui sont acheminées sous le couvert de carnets TIR de Suisse vers un Etat membre de la Communauté, via le territoire d'un pays tiers. La législation suisse est ainsi adaptée à la réglementation applicable dans la Communauté. Cette innovation concerne en particulier les transports de Suisse en Grèce, via la Yougoslavie (considérée comme pays tiers par l'accord relatif au TC), et inversement. Faisant l'objet de la Recommandation no 1/82 de la Commission mixte Suisse-CEE «TC», cette modification a été approuvée par le Conseil fédéral. Elle entrera en vigueur le 1er juillet 1983.

Le texte de la Recommandation no 1/82 est reproduit ci-après.

Direction générale des douanes

Texte original

### Accord du 23 novembre 1972

entre la Confédération suisse et la Communauté économique européenne sur l'application de la réglementation relative au transit communautaire

### Recommandation n° 1/82 de la Commission mixte relative à l'amendement de l'accord

Conclue le 24 juin 1982  
Entrée en vigueur pour la Suisse le 1<sup>er</sup> juillet 1983

#### La Commission mixte,

vu l'accord entre la Communauté économique européenne et la Confédération suisse sur l'application de la réglementation relative au transit communautaire, et notamment son article 16 paragraphe 2 point a),

considérant que l'article 6 paragraphe 4 de l'accord ne permet pas, en principe, la délivrance de documents T2L pour les marchandises transportées sous le couvert de carnets TIR;

considérant que cette disposition conduit notamment à exclure la délivrance desdits documents dans les cas où des marchandises communautaires sont expédiées, sous le couvert d'un carnet TIR, à partir de la Suisse, via le territoire d'un pays tiers, vers un Etat membre ou vice-versa;

considérant cependant qu'en vertu de la réglementation applicable dans la Communauté, les échanges entre deux Etats membres, via le territoire d'un pays tiers, peuvent être effectués sous le couvert de carnets TIR et donner lieu à la délivrance de documents T2L;

considérant qu'il convient, dans la même hypothèse, de permettre la délivrance de documents T2L dans le cadre de l'application de l'accord; qu'il convient de modifier en conséquence l'article 6 paragraphe 4 de celui-ci,

Recommande aux parties contractantes de l'accord:

- d'y apporter, avec effet au 1<sup>er</sup> juillet 1983, la modification annexée à la présente recommandation;
- de s'informer mutuellement, par la voie d'un échange de lettres, de l'acceptation de la présente recommandation.

Fait à Bruxelles, le 24 juin 1982.

Pour la Commission mixte:  
Le président, R. Giorgis

Annexe

### Amendements apportés à l'accord

Entrée en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1983

A l'article 6 de l'accord entre la Communauté économique européenne et la Confédération suisse sur l'application de la réglementation relative au transit communautaire, le paragraphe 4 est remplacé par le texte suivant:

- «4. Les bureaux de douane ne délivrent pas de documents T2L pour les marchandises transportées sous le régime du transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR sauf pour celles qui:
- destinées à être déchargées dans le territoire d'une des parties contractantes, sont transportées en même temps que des marchandises destinées à être déchargées dans le territoire d'un pays tiers à l'accord, ou
  - sont transportées d'une partie contractante à destination de l'autre partie contractante via le territoire d'un pays non partie à des accords conclus par la Communauté sur l'application de la réglementation relative au transit communautaire.»

# Schweizerische Eidgenossenschaft

## 4 1/4% Eidgenössische Anleihe 1983-93 von rund Fr. 250 000 000

**Emissionspreis:** Wird nachträglich aufgrund der eingegangenen Zeichnungen festgelegt  
**Laufzeit:** 10 Jahre fest  
**Zeichnungsschluss:** 30. März 1983, mittags

### Prospekt

Gestützt auf den Bundesbeschluss vom 20. Juni 1979 und mit Ermächtigung des Bundesrates nimmt das Eidgenössische Finanzdepartement nachstehende Anleihe auf, deren Erlös zur Rückzahlung der am 15. April 1983 fällig werdenden 4 1/4% Eidg. Anleihe 1968-83 von 250 Millionen Franken dient.

**4 1/4% Anleihe 1983-93 im Betrage von rund Fr. 250 000 000**

Die Ausgabe der Anleihe erfolgt in Form von Titeln und Schuldbuchforderungen. Bei der Zeichnung ist anzugeben, ob Schuldbuchforderungen gewünscht werden; andernfalls werden Titel zugestellt.

### Anleihebedingungen

#### A. Titel

Die Obligationen werden in Abschnitten von 1000, 5000 und 100 000 Franken ausgegeben. Sie lauten auf den Inhaber, sind ab 15. April 1983 zu 4 1/4% im Jahr verzinslich und mit Jahrescoupons per 15. April versehen. Der erste Coupon wird am 15. April 1984 fällig. Die Rückzahlung der Anleihe erfolgt zum Nennwert ohne vorherige Kündigung am 15. April 1993.

Die fälligen Coupons und die rückzahlbaren Titel werden spesenfrei, die Coupons jedoch unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei allen Banken in der Schweiz eingelöst.

Die Verzinsung der Obligationen hört mit dem Verfall auf. Die Coupons verjähren fünf Jahre und die Obligationen zehn Jahre nach Fälligkeit.

Die Obligationen werden während der ganzen Dauer der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich kotiert. Alle diese Anleihe betreffenden Bekanntmachungen erfolgen rechtsgültig im Bundesblatt und im Schweizerischen Handelsamtsblatt sowie in je einer Tageszeitung von Basel, Genf und Zürich.

Valoren-Nr. 015567 Titel

Valoren-Nr. 015568 Schuldbuchforderungen

### Erläuterungen

Die vorliegende Anleihe wird nach dem Auktionsverfahren emittiert. Jeder Zeichner gibt auf dem Zeichnungsschein - nebst dem gewünschten Betrag - den höchsten Preis (in Prozent, auf Zehntel genau) an, zu welchem er gewillt ist, den gezeichneten Betrag zu übernehmen. Die Einreichung mehrerer Zeichnungsangebote mit unterschiedlichen Beträgen und Preisen ist zulässig.

Jeder Zeichner kann bis zu einem Maximalbetrag von 20 000 Franken eine Offerte ohne Preisangabe einreichen; sie wird auf jeden Fall zum festgelegten Emissionspreis berücksichtigt.

### B. Schuldbuchforderungen

Die gemäss Bundesgesetz vom 21. September 1939 im eidgenössischen Schuldbuch eingetragenen Forderungsansprüche gelten als Forderungen gegenüber der Eidgenossenschaft. Die Bedingungen für die Titel gelten mit folgenden Abweichungen auch für die Schuldbuchforderungen:

1. Die Schuldbuchforderungen werden in Beträgen von mindestens 1000 Franken oder einem Mehrfachen davon im eidgenössischen Schuldbuch eingetragen.
2. Die Zahlung der Zinsen, unter Abzug der eidgenössischen Verrechnungssteuer, und die Rückzahlung des Kapitals erfolgen kostenlos.
3. Die Schuldbuchforderungen sind übertragbar, können aber nicht in Obligationen umgetauscht werden.

### Emissionsbedingungen

Die Schweizerische Eidgenossenschaft legt den Betrag von rund 250 000 000 Franken bis zum 30. März 1983, mittags

zu folgenden Bedingungen zur öffentlichen Zeichnung auf:

1. Der Emissionspreis und der definitive Anleihebetrag werden aufgrund der eingegangenen Zeichnungsangebote gemäss den nachstehenden Erläuterungen festgelegt.
2. Zeichnungen werden bei allen Banken und Sparkassen in der Schweiz entgegengenommen.
3. Die Zuteilung der berücksichtigten Zeichnungsangebote erfolgt unmittelbar nach Schluss der Zeichnung gemäss den genannten Erläuterungen.
4. Die Schweizerische Eidgenossenschaft behält sich das Recht vor, den Anleihebetrag um höchstens 20% zu erhöhen oder zu reduzieren.
5. Die Liberierung der zugeteilten Beträge hat am 15. April 1983 zu erfolgen.
6. Die Lieferung der Titel erfolgt so bald als möglich.

Den Zeichnern von Schuldbuchforderungen wird die Eintragung ihrer Forderung von der Schuldbuchverwaltung (Schweizerische Nationalbank, Bern) nach der Liberierung des ihnen zugeteilten Betrages bestätigt. Der entsprechende Antrag ist durch Vermittlung der Zeichnungsstelle an die Schuldbuchverwaltung zu senden.

Bern, den 17. März 1983

Eidgenössisches Finanzdepartement  
Ritschard

Der Emissionspreis wird für alle Zeichner einheitlich auf der Höhe der letzten noch berücksichtigten Offerte festgelegt.

Die Zuteilung erfolgt in abnehmender Reihenfolge der angebotenen Preise. Es werden so viele Offerten berücksichtigt als nötig sind, um den Betrag von rund 250 000 000 Franken zu decken. In der letzten noch berücksichtigten Preisklasse kann eine pro-rata-Zuteilung erfolgen.

# Confédération Suisse

## 4 1/4% Emprunt fédéral 1983-93 de fr. 250 000 000 environ

**Prix d'émission:** Ce prix sera fixé ultérieurement sur la base des souscriptions reçues  
**Durée:** 10 ans ferme  
**Fin de la période de souscription:** 30 mars 1983, à midi

### Prospektus

Faisant usage des pouvoirs qui lui ont été conférés par l'arrêté fédéral du 20 juin 1979 et avec l'autorisation du Conseil fédéral, le Département fédéral des finances émet l'emprunt ci-dessous. L'emprunt sert à rembourser l'emprunt fédéral 4 1/4% 1968-83 de 250 millions de francs, qui arrivera à échéance le 15 avril 1983.

**4 1/4% Emprunt fédéral 1983-93 de fr. 250 000 000 environ**

L'émission de l'emprunt se fait sous la forme de titres et de créances inscrites. Si l'intéressé ne donne pas d'indication lors de la souscription, il reçoit des titres.

### Modalités de l'emprunt

#### A. Titres

Les obligations sont émises au porteur en coupures de 1000, 5000 et 100 000 francs. Elles portent intérêt à 4 1/4% l'an à partir du 15 avril 1983 et sont munies de coupons annuels au 15 avril. Le premier coupon viendra à échéance le 15 avril 1984. Le remboursement de l'emprunt s'effectue au pair, sans dénonciation préalable, le 15 avril 1993.

Les coupons échus, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et les titres remboursables sont payés sans frais aux guichets de la Banque nationale suisse et de toutes les banques en Suisse. Les obligations ne portent plus intérêt dès leur jour d'échéance. Les coupons se prescrivent par cinq ans et les obligations par dix ans après l'échéance.

Pendant toute la durée de l'emprunt, les obligations sont cotées aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, Saint-Gall et Zurich.

Les publications relatives à cet emprunt sont faites valablement dans la Feuille fédérale et dans la Feuille officielle suisse du commerce, ainsi que dans un journal à Bâle, Genève et Zurich.

No de valeur 015567 Titres

No de valeur 015568 Créances inscrites

### B. Créances inscrites

Les créances inscrites en vertu de la loi fédérale du 21 septembre 1939 sont des créances sur la Confédération. Les modalités d'émission concernant les titres s'appliquent également aux créances inscrites, sous réserve des dispositions suivantes:

1. Le montant d'une créance inscrite s'élève à 1000 francs ou à un multiple de ce chiffre.
2. Le paiement des intérêts, sous déduction de l'impôt fédéral anticipé, et le remboursement du capital s'effectuent sans frais.
3. Les créances inscrites sont cessibles, elles ne peuvent cependant pas être transformées en obligations.

### Conditions d'émission

La Confédération suisse offre le montant de fr. 250 000 000 environ en souscription publique jusqu'au 30 mars 1983, à midi aux conditions suivantes:

1. Le prix d'émission et le montant définitif de l'emprunt seront fixés sur la base des offres de souscription reçues, conformément au commentaire ci-après.
2. Les souscriptions sont reçues par toutes les banques et caisses d'épargne de Suisse.
3. L'attribution se fera immédiatement après la clôture de la souscription, conformément au commentaire susmentionné.
4. La Confédération suisse se réserve le droit d'augmenter ou de réduire le montant de l'emprunt de 20% au maximum.
5. La libération des montants attribués devra s'effectuer le 15 avril 1983.
6. Les titres seront délivrés dès que possible.

L'enregistrement des créances inscrites sera confirmé aux souscripteurs par l'Administration du livre de la dette de la Confédération (Banque nationale suisse, Berne) après libération du montant attribué. Les souscripteurs sont tenus d'envoyer leur demande d'enregistrement par l'entremise de leur domicile de souscription à l'Administration du livre de la dette.

Berne, le 17 mars 1983

Département fédéral des finances  
Ritschard

### Commentaire

Le présent emprunt est émis selon le système d'appel d'offres (enchères). Sur le bulletin de souscription, le souscripteur indique - en plus du montant désiré - le prix maximum (en pourcentage, avec un seul chiffre après la virgule) qu'il est prêt à payer pour obtenir le montant souscrit. On peut présenter plusieurs offres avec des montants et des prix différents. Les souscriptions qui ne dépassent pas 20 000 francs peuvent être présentées sans indication de prix. Elles seront intégralement satisfaites au prix d'émission.

Le prix d'émission correspondra au prix de la dernière offre encore prise en considération.

L'attribution sera effectuée dans l'ordre décroissant des prix offerts. On retiendra autant d'offres qu'il est nécessaire pour atteindre le montant de fr. 250 000 000 environ. Les attributions pourront être réduites proportionnellement dans la catégorie de prix la plus basse encore prise en considération.



## De forenede Bryggerier A/S (The Carlsberg-Tuborg Breweries)

### 8% Anleihe 1975-90 von sFr. 60 000 000 nom. (Valoren-Nummer 458 631)

Die Gesellschaft macht von Ihrem Recht zur vorzeitigen Rückzahlung der ganzen Anleihe gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen Gebrauch und wird den Totalbetrag von

sFr. 60 000 000 nom. per 25. Juni 1983 zu 101½% zurückzahlen.

Alle Titel dieser Anleihe, versehen mit dem Coupon per 25. Juni 1983 und folgenden, können vom 25. Juni 1983 an bei den auf den Titeln erwähnten Banken zur Rückzahlung vorgewiesen werden.

Zürich, den 25. März 1983

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

## Obstverwertung vom Linthgebiet AG Uznach

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 9. April 1983, 10.30 Uhr, Bergrestaurant Rämeli, Gommliswald.  
Bei schlechtem Wetter Verschiebung des Versammlungsortes (Auskunft am Versammlungstag ab 8 Uhr, Telefon Nr. 111).

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Jahr 1982 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Umfrage.

Der Geschäftsbericht mit Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle stehen zur Verfügung der Aktionäre und liegen im Büro der Obstverwertung vom Linthgebiet AG, Uznach, zur Einsicht auf.

Eintrittskarten, bzw. Stimmabgabe für die Generalversammlung können bis spätestens Freitag, 8. April mittags, zusammen mit dem Gutschein für die Sesselbahn, gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis und Angabe der Aktiennummern auf dem Büro der Obstverwertung vom Linthgebiet AG, Uznach, bezogen werden. Am Tag der Generalversammlung können aus organisatorischen Gründen keine Eintrittskarten abgegeben werden.

Uznach, den 4. März 1983

Der Verwaltungsrat



## Porzellanfabrik Langenthal AG Langenthal

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 25. März 1983 werden für das Geschäftsjahr 1982 folgende Dividenden ausgerichtet:

- Pro Namenaktie zu nom. Fr. 500.-:
- Fr. 20.- brutto, abzüglich
  - Fr. 7.- 35% eidgenössische Verrechnungssteuer
  - Fr. 13.- netto, gegen Abgabe des Coupons Nr. 11
- Pro Inhaberaktie zu nom. Fr. 1000.-:
- Fr. 40.- brutto, abzüglich
  - Fr. 14.- 35% eidgenössische Verrechnungssteuer
  - Fr. 26.- netto, gegen Abgabe des Coupons Nr. 11

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei an der Kasse unserer Gesellschaft oder bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der folgenden Banken:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein  
Kantonalbank von Bern  
Bank Langenthal

Langenthal, den 25. März 1983

Der Verwaltungsrat

## EDV-Beratung Peter Neugebauer AG Glarus

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

Dienstag, 12. April 1983, 8.30 Uhr, im Treuhandbüro Max Fluri, Bahnhofplatz 1, 5400 Baden.

#### Traktandum:

Infolge Hinschieds des einzigen Verwaltungsratsmitgliedes ist ein neuer Verwaltungsrat zu wählen.

Glarus, den 28. März 1983

Die Hauptaktionäre

## Luftseilbahn Celerina-Saluver AG Celerina

### Einladung zur 25. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, 18. April 1983, 11.30 Uhr, im Bergrestaurant Marguns/Celerina.

#### Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 19. April 1982.
2. Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisionsbericht 1982.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
6. Verschiedenes und Umfrage.

Jahresbericht und Jahresrechnung inkl. Revisionsbericht pro 1982 sind vom 9. April 1983 an von 14 bis 16 Uhr im Büro der Gesellschaft in Celerina zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Graubündner Kantonalbank, St. Moritz, der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Moritz, und im Tagesbüro Marguns bezogen werden.

Anschliessend an die Generalversammlung sind die Aktionäre zu einem gemeinsamen Mittagessen eingeladen.

Celerina, den 20. März 1983

Der Verwaltungsrat

## Alphonse Orsat SA, Vins, Martigny

### Dividende und Weinbons für das Geschäftsjahr 1982

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1982 auf das Aktienkapital der Gesellschaft eine Bruttodividende von 7%, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, was einer Nettodividende von 4,55% entspricht, auf Namen- und Inhaberaktien auszuschütten.

Dividendencoupon Nr. 52 für Namenaktien

Dividendencoupon Nr. 2 für Inhaberaktien

Der Weinbon im Wert von Fr. 12.50 je Inhaberaktie von Fr. 500.- Nominalwert sowie eine Bestellkarte werden bei der Auszahlung von Coupon Nr. 2 gleichzeitig abgegeben. Dieser Bon ist der Bestellkarte beizufügen und der Gegenwert wird dem Rechnungsbetrag in Abzug gebracht, gemäss der auf der Rückseite aufgeführten Bedingungen.

Die Auszahlung der Dividende sowie die Ausgabe der Weinbons erfolgt ab 28. März 1983 bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich und Martigny sowie bei den übrigen schweizerischen Niederlassungen dieser Bank und ebenfalls beim Sitz der Gesellschaft in Martigny.

Die Einreicherbanken werden gebeten, die Anzahl und Werte der auszustellenden Weinbons pro Aktionär anzugeben.

Martigny, den 26. März 1983

Alphonse Orsat SA:  
Der Verwaltungsrat

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungsstatthalters von Burgdorf vom 18. März 1983 ist über den Nachlass des am 18. Februar 1983 verstorbenen Herrn

### Amport Peter Ernst

des Friedrich und der Bertha geborene Tausch, von Thunstetten BE, geb. 25. Februar 1913, Ehemann der Helene geborene Bangerter, gew. Kaufmann, Kernriedstrasse 2, 3327 Lyssach, die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet worden.

Eingabefrist: bis und mit 30. April 1983.

#### Anmeldestellen:

- a. Regierungsstatthalteramt Burgdorf, 3400 Burgdorf, für Forderungen und Bürgschaftsverpflichtungen sowie allfällige Forderungen hinsichtlich Antiquitäten;
- b. Notar Hans Krauchthaler, 3423 Ersigen, für Guthaben des Erblassers sowie Meldung von Waren usw., die in Kommission zur Aufbewahrung übernommen wurden.

Massaverwalter: Herr Roland Gyger, eidg. dipl. Bankbeamter, 3422 Kirchberg.

Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist beim Regierungsstatthalteramt Burgdorf schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig werden die Schuldner des Erblassers aufgefordert, innerhalb der nämlichen Frist ihre Schulden bei Notar Hans Krauchthaler, 3423 Ersigen, mit der Errichtung des Inventars beauftragter Notar, anzumelden.

Ersigen, den 21. März 1983

Der Beauftragte:  
Hs. Krauchthaler, Notar



## DER ENTSCHEIDENDE SCHRITT ZUR OBLIGATORISCHEN UNFALLVERSICHERUNG.

Als Arbeitgeber sind Sie dafür verantwortlich, dass Ihr Personal ab 1.1.84 gemäss Bundesgesetz über die Unfallversicherung (UVG) für Berufs- und Nichtberufsunfall versichert ist. Machen Sie daher den entscheidenden Schritt und rufen Sie uns an.

Mit uns lösen Sie das Problem der Unfallversicherung im obligatorischen und überobligatorischen Bereich. Sie können aber auch das Krankheitsrisiko (Krankengeld und Heilungskosten) vollumfänglich versichern. So vermeiden Sie Abgrenzungsprobleme, erleichtern sich die Durchführung und profitieren erst noch vom günstigen Angebot des Sozialversicherers.

Also rufen Sie uns doch an.

**SBKK**  
Versicherungen

SBKK Schweizerische Betriebskrankenkasse, Zentralverwaltung, Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, Telefon 052/87 81 81





SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

CS HOLDING

## Dividenden 1982

## SKA-Inhaberaktie mit Partizipationsschein CS Holding

|                                                  |                   |
|--------------------------------------------------|-------------------|
| Dividende auf Aktie Schweizerische Kreditanstalt | Fr. 80.-          |
| Dividende auf Partizipationsschein CS Holding    | Fr. 2.50          |
| Coupon einlösung, brutto                         | Fr. 82.50         |
| abzüglich 35% Verrechnungssteuer                 | Fr. 28.875        |
| <b>netto</b>                                     | <b>Fr. 53.625</b> |

## SKA-Namenaktie mit Partizipationsschein CS Holding

|                                                  |                   |
|--------------------------------------------------|-------------------|
| Dividende auf Aktie Schweizerische Kreditanstalt | Fr. 16.-          |
| Dividende auf Partizipationsschein CS Holding    | Fr. - .50         |
| Coupon einlösung, brutto                         | Fr. 16.50         |
| abzüglich 35% Verrechnungssteuer                 | Fr. 5.775         |
| <b>netto</b>                                     | <b>Fr. 10.725</b> |

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 28. März 1983 gegen Einreichung des Coupons Nr. 23 der Inhaber- und Namenaktien bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Kreditanstalt.



CREDIT SUISSE

CS HOLDING

## Dividendes 1982

## Action au porteur du CS avec bon de participation de CS Holding

|                                                  |                   |
|--------------------------------------------------|-------------------|
| Dividende par action du Crédit Suisse            | fr. 80.-          |
| Dividende par bon de participation de CS Holding | fr. 2.50          |
| Encaissement des coupons, brut                   | fr. 82.50         |
| moins 35% d'impôt anticipé                       | fr. 28.875        |
| <b>net</b>                                       | <b>fr. 53.625</b> |

## Action nominative du CS avec bon de participation de CS Holding

|                                                  |                   |
|--------------------------------------------------|-------------------|
| Dividende par action du Crédit Suisse            | fr. 16.-          |
| Dividende par bon de participation de CS Holding | fr. - .50         |
| Encaissement des coupons, brut                   | fr. 16.50         |
| moins 35% d'impôt anticipé                       | fr. 5.775         |
| <b>net</b>                                       | <b>fr. 10.725</b> |

Le paiement se fera, sans frais, dès le 28 mars 1983 dans tous les sièges du Crédit Suisse en Suisse contre remise du coupon no 23 des actions au porteur et nominatives.

## Minoteries de Plainpalais SA, Genève

## Paiement du dividende pour 1982

Conformément à la décision de l'assemblée générale du 23 mars 1983, le coupon no 98 des actions nominatives de notre société sera payable sans frais, par fr. 17.- brut, sous déduction de 35% impôt anticipé, soit à raison de

fr. 11.05 net par action

à partir du 24 mars 1983 à la caisse du siège social, qual Charles Page 27, Genève.

Genève, le 23 mars 1983

Le conseil d'administration

Das Sparheft Nr. 02.012.757.20 mit einem Guthaben von Fr. 14 235.70, ausgestellt von der Schweizerischen Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der unterzeichneten Bank vorzuweisen, andernfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird.

Solothurn, den 23. März 1983  
Schweizerische  
Hypotheken- und Handelsbank

Das Alterssparsheft Nr. 1 155 382/00, ausgestellt von der Migros Bank, Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 47 750.50, Wert 5. Januar 1983, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Zürich, den 23. März 1983  
Migros Bank

## Privatdetektei

empfehlte sich für  
sämtliche vertraulichen  
Spezialaufträge

DHB - Basel  
Sicherheitsdienst

Tel. 061 22 78 11

## Der SHAB-Leserkreis ist

kaufkräftig  
Nutzen Sie diese  
Kaufkraft -  
Inserieren Sie!

Schweizerische Treuhandgesellschaft  
Basel, Bern, Delsberg, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Sitten,  
Solothurn, Winterthur, Zürich

...für Unternehmungsberatung

## Augmentation de capital 1983 de Fr. 175 000 000 à Fr. 200 000 000.

Lors de l'assemblée générale ordinaire du 22 mars 1983, les actionnaires de la Banque Cantonale Vaudoise ont décidé de porter le capital social de l'établissement de Fr. 175 000 000 à Fr. 200 000 000 par l'émission de

### 100 000 actions nouvelles au porteur de Fr. 250.- nominal chacune

afin d'adapter les fonds propres à l'accroissement de son activité.

Sur ce nombre, l'Etat de Vaud souscrit, en vertu des 366 800 actions anciennes qu'il détient, 52 400 actions nouvelles.

Les actions nouvelles auront droit au dividende à partir du 1er janvier 1983 et seront munies des coupons No 3 et suivants, le coupon No 3 donnant droit au dividende pour l'exercice 1983. Elles sont assimilées, en tous points, aux actions anciennes.

La cotation des actions nouvelles sera demandée aux bourses de Lausanne, Bâle, Genève et Zurich.

Les actions nouvelles sont offertes en souscription aux actionnaires actuels

### du 28 mars au 12 avril 1983, à midi

aux conditions suivantes:

1. Le prix de souscription est fixé à Fr. 375.- net par action de Fr. 250.- nominal. Le timbre fédéral d'émission de 3% est à la charge de la banque.
2. Sept actions anciennes de Fr. 250.- nominal donnent le droit de souscrire à une action nouvelle de Fr. 250.- nominal.
3. Le droit de souscription s'exerce contre remise du coupon No 2 et du bulletin de souscription prévu à cet effet, auprès du siège central, sièges régionaux, succursales et agences de la Banque Cantonale Vaudoise et des domiciles de souscription suivants:

Crédit Foncier Vaudois  
Banque Cantonale de Zurich  
Banque Cantonale de Bâle  
Banque Hypothécaire du canton de Genève

4. La libération des actions nouvelles devra s'effectuer jusqu'au 27 avril 1983, au plus tard.
5. Notre établissement servira volontiers d'intermédiaire pour l'achat et la vente de droits de souscription.

Lausanne, le 28 mars 1983.  
Numéro de valeur: 130 912.



BANQUE CANTONALE VAUDOISE

## Société Immobilière Alpha, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 15 avril 1983, à 11 h., dans les bureaux de la Fiduciaire Schmidt, avenue de la Gare 10, à Lausanne, avec

l'ordre du jour: Opérations statutaires.

Les rapports des organes et les comptes de l'exercice 1982 de la société seront déposés à l'adresse ci-dessus dès le 5 avril 1983.

## Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

qui se tiendra mercredi 27 avril 1983, à 14 h. 30, au siège social de la société, à Cossonay-Gare.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1982.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

A l'issue de l'assemblée, les actionnaires seront conviés à une visite de l'usine.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs peuvent être consultés dès le 18 avril au siège social.

Les cartes d'admission à cette assemblée seront délivrées jusqu'au 25 avril au siège social, sur présentation des titres ou d'un récépissé de banque.

Le conseil d'administration

Zu verkaufen in Ilanz GR  
als Kapitalanlage

Wohn- und  
Geschäftshaus

Komplett vermietet, gute Rendite.

Solvente Interessenten erhalten  
gerne Auskunft unter Chiffre  
D 13-038 583, Publicitas, 7001 Chur.

Abwesend?

Automaten-Anrufbeantworter NOVITON  
antworten für Sie!

Modell ab Fr. 498.-

Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft  
NOVITON AG  
8056 Zurich  
01/571247